



DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

VOSS.farming Fence Sensor FS10

Art. 41645

Bedienungsanleitung

Instruction Manual

Mode d'emploi

Manuale di Istruzioni

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Instrucciones de operación

INHALTSVERZEICHNIS

1	ZU DIESER ANLEITUNG	4
1.1	VERWENDETE SYMBOLE	4
2	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	4
3	BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	5
4	LIEFERUMFANG	5
5	TECHNISCHE DATEN	5
6	GERÄTEÜBERSICHT	6
6.1	FUNKTIONSWEISE	6
6.2	ERLÄUTERUNG DER PRODUKTLABEL	7
7	INBETRIEBNAHME	7
7.1	BATTERIEN EINLEGEN	7
7.2	GERÄT EIN- UND AUSSCHALTEN	7
7.3	GERÄT MIT DEM FENCE MANAGER FM10 ODER FM20 WIFI KOPPELN	8
8	MONTAGE	8
8.1	MONTAGEBEISPIEL 1	9
8.2	MONTAGEBEISPIEL 2	10
8.3	MONTAGEBEISPIEL 3	10
9	LED	10
10	FUNKTIONEN MIT DEM FENCE MANAGER	11
10.1	ANZEIGEÜBERSICHT - FENCE MANAGER	11
10.2	ALARMFUNKTIONEN	11
11	REINIGUNG	11
12	WARTUNG	12
13	FEHLER- UND PROBLEMLÖSUNG	12
14	TRANSPORT UND LAGERUNG	12
15	ENTSORGUNG	12
16	GARANTIEBEDINGUNGEN	13
17	SERVICE UND KONTAKT	13
	EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	82

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

Hersteller: VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, Tschechische Republik
Händler: VOSS GmbH & Co. KG, Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt, Deutschland

1 ZU DIESER ANLEITUNG

In dieser Anleitung finden Sie alle wichtigen Informationen zu Ihrem neuen Produkt.

Lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Produktes sorgfältig durch, um Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Diese Anleitung enthält wichtige Hinweise für den sicheren Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte muss auch die Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden. Beachten und befolgen Sie die in dieser Anleitung enthaltenen Sicherheitshinweise.

1.1 VERWENDETE SYMBOLE

Folgende Symbole können in dieser Anleitung vorkommen:



WARNUNG VOR ELEKTRISCHEN SPANNUNGEN

Dieser Hinweis steht für mögliche schädliche Situationen durch elektrische Spannungen, die bei Zuwiderhandlung zu schwersten Verletzungen oder zum Tode führen können!



WARNUNG

Dieser Hinweis steht für mögliche schädliche Situationen, die bei Zuwiderhandlung zu schwersten Verletzungen oder zum Tode führen können!



VORSICHT

Dieser Hinweis steht für mögliche schädliche Situationen, die bei Zuwiderhandlung zu leichten bzw. geringfügigen Verletzungen führen können!



HINWEIS

Dieser Hinweis steht für mögliche schädliche Situationen, die bei Zuwiderhandlung zu Sachschäden führen können.



Info

Dieser Hinweis steht für weitere nützliche Informationen.

Produkt und Anleitung können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten und befolgen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Kapitel.



WARNUNG VOR ELEKTRISCHEN SPANNUNGEN

» Stellen Sie sicher, dass keine Spannung am Weidezaun anliegt, bevor Sie mit den Arbeiten am Weidezaun beginnen. Schalten Sie vor jeglichen Arbeiten am Weidezaun das Weidezaungerät aus.



WARNUNG

- » Setzen Sie Gerät und Batterien keinem offenen Feuer, keiner Hitze und keinem hohen Druck aus. Beachten Sie die auf den Batterien angebrachten Hinweise. Verwenden Sie die Batterien immer sachgemäß nach den Angaben des Herstellers.
- » Halten Sie Kinder von dem Gerät fern. Das Gerät enthält verschluckbare Kleinteile.
- » Das Gerät bietet eine zusätzliche Sicherheit, entbindet den Zaufsteller jedoch nicht von der Pflicht, den Weidezaun regelmäßig auf Störungen zu prüfen. Kontrollieren Sie regelmäßig die Spannung und die Erdung des Zaunes und führen Sie regelmäßige Sichtkontrollen durch.

**VORSICHT**

- » Vor dem Einstecken der Batterien auf Verunreinigungen prüfen und ggf. mit einem trockenen Tuch oder einer weichen Bürste entfernen.
- » Verätzungsgefahr. Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie aus diesem Grund geeignete Schutzhandschuhe. Sollten Ihre Batterien beschädigt und/oder ausgelaufen sein, reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

**HINWEIS**

- » Betreiben Sie das Gerät nur mit beiliegendem oder vom Hersteller genehmigtem Zubehör und Batterien.
- » Mischen Sie keine alten Batterien mit neuen Batterien. Entfernen sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät.
- » Verwenden Sie die beiliegenden Batterien nur für den in der Anleitung beschriebenen Gebrauch.
- » Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- » Verwenden Sie das Gerät nicht, sobald dieses sichtbare Schäden aufweist.
- » Öffnen Sie niemals das Gehäuse und führen Sie keine eigenständigen Reparaturen aus. Wenden Sie sich für Reparaturen an den Service.
- » Nehmen Sie keine unsachgemäßen Veränderungen oder Modifikationen am Gerät vor. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und vom Hersteller genehmigtes Zubehör.

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

3 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der VOSS.farming Fence Sensor FS10 dient zur Spannungsmessung an einer beliebigen Stelle in Ihrem Weidezaunsystem in Verbindung mit dem VOSS.farming Fence Manager FM10 oder FM20 Wi-Fi. Eine andere Verwendung ist nicht gestattet. Das Gerät dient ausschließlich der zusätzlichen Überwachung und Sicherheit Ihres Weidezaunsystems. Das Gerät entbindet den Zaufaufsteller jedoch nicht von der Pflicht den Weidezaun regelmäßig auf Störungen zu prüfen. Das Gerät ist für private und für gewerbliche Nutzung bestimmt.

4 LIEFERUMFANG

Im Lieferumfang enthalten sind:

- 1x VOSS.farming Fence Sensor FS10
- 2x C-LR14 Batterien 1,5 V
- 1x Magnet mit Band
- 1x Erdungsstab
- 1x Erdungskabel zur Erdung
- 1x Verbindungskabel zum Zaunsystem
- 1x Basisantenne
- 2x Kunststoff-Kabelbinder zur Befestigung an einem Pfosten

5 TECHNISCHE DATEN

- Reichweite mit Basisantenne: bis zu 10 km
(Anschluss einer externen Antenne mit Verlängerungskabel (2 m oder 10 m) möglich)
- Reichweite mit externer Antenne: bis zu 30 km
- RF-Übertragungsfrequenz: 869.525 MHz/22 dBm

- Stromversorgung: 1,5 V C-LR14 Batterien (2x)
- Betriebstemperatur: -15°C bis +50°C
- Schutzart: IP44

Maße und Gewicht

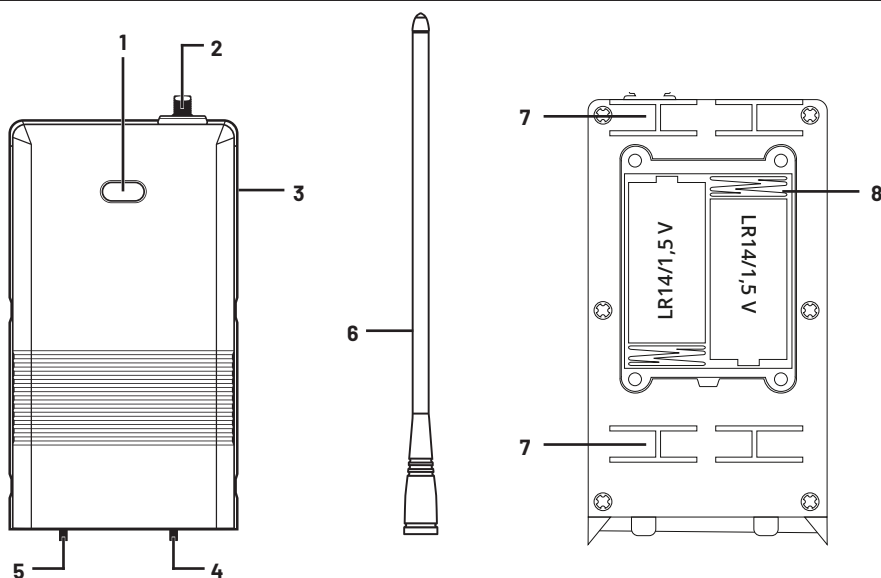
Abmessung inkl. Antenne (HxBxT) ca.: 39,5 cm x 7,8 cm x 5,2 cm

Abmessung ohne Antenne (HxBxT) ca.: 15,1 cm x 7,8 cm x 5,2 cm

Gewicht inkl. Antenne und Batterien ca.: 366,2 g

Gewicht inkl. Antenne ohne Batterien ca.: 230 g

6 GERÄTEÜBERSICHT



Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	LED	5	Erdungsverbindung
2	SMA-Steckverbinder für Basisantenne	6	Basisantenne
3	Magnetpunkt	7	Öffnung für Kabelbinder
4	Zaunverbindung	8	Batteriefach für LR14 Batterien (2x 1,5 V)

6.1 FUNKTIONSWEISE

Der VOSS.farming Fence Sensor FS10 misst die Spannung an einer beliebigen Stelle innerhalb Ihres Weidezaunsystems. Die gemessenen Daten werden über die Radiofrequenz an die zentrale Schnittstelle, den VOSS.farming Fence Manager FM10 oder FM20 WiFi, übermittelt und dort auf dem Display angezeigt. Sie können bis zu sechs bzw. zwölf Geräte mit der Schnittstelle koppeln.

6.2 ERLÄUTERUNG DER PRODUKTLABEL

Symbol	Bedeutung
	Entsorgung von Elektroartikeln
	Dokumentiert die Übereinstimmung des Produktes mit den Richtlinien der EU
IP44	Geschützt vor Spritzwasser und Fremdkörpern nach Schutzart IP44
	Schutz durch Kleinspannung
	Lesen der Bedienungsanleitung

7 INBETRIEBNAHME

7.1 BATTERIEN EINLEGEN



Info

Benötigtes Werkzeug: Schraubendreher Phillips Gr. 1 (PH1)

1. Entfernen Sie die vier Schrauben am Batteriefach (8) auf der Rückseite des Geräts.
2. Öffnen Sie das Batteriefach (8).
3. Legen Sie die mitgelieferten Batterien gemäß ihrer Polarität in das Batteriefach (8) ein.



HINWEIS

Mischen Sie keine alten Batterien mit neuen Batterien. Entfernen sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät.

4. Schließen Sie das Batteriefach (8) wieder und drehen Sie die Schrauben wieder fest.



Info

Für eine längere Laufzeit des Geräts ist zu empfehlen, keine wiederaufladbaren Batterien zu verwenden.

7.2 GERÄT EIN- UND AUSSCHALTEN

1. Um das Gerät einzuschalten, halten Sie den Magneten für ca. zwei Sekunden an den Magnetpunkt (3) an der Seite des Geräts.

Es ertönt ein Piepton und die LED (1) leuchtet rot auf.

Die LED (1) blinkt grün und es ertönt dreimal ein Piepton.

Das Gerät ist eingeschaltet und die LED (1) leuchtet in regelmäßigen Abständen grün auf.



Info

Um den Verbrauch der Batterie zu verringern, stoppt das Blinken nach ca. zwei Minuten.

2. Um das Gerät auszuschalten, halten Sie den Magneten für ca. zwei Sekunden an den Magnetpunkt (3) an der Seite des Geräts.

Es ertönt ein Piepton und die LED (1) leuchtet grün auf.

Die LED (1) blinkt rot und es ertönt zweimal ein Piepton.

Das Gerät ist ausgeschaltet.

7.3 GERÄT MIT DEM FENCE MANAGER FM10 ODER FM20 WIFI KOPPELN

Um die Daten des Fence Sensors darzustellen, muss das Gerät mit dem Fence Manager FM10 oder FM20 WiFi gekoppelt werden.

Info

- » Der Fence Sensor kann Daten nur an einen Fence Manager übermitteln. Eine Datenübertragung zwischen verschiedenen Fence Sensoren oder an mehr als einen Fence Manager ist nicht möglich.
- » Der Fence Sensor kann nur mit einem Fence Manager gekoppelt werden. Sobald das Gerät mit einem neuen Fence Manager gekoppelt wird, wird die vorherige Kopplung entfernt.
- » Der Fence Manager kann mit bis zu sechs bzw. zwölf Fence Sensoren gekoppelt werden.

1. Platzieren Sie den Fence Sensor neben dem Fence Manager mit einem maximalen Abstand von 30 cm.
2. Schalten Sie den Fence Sensor aus.
3. Halten Sie den Magneten für mehr als drei Sekunden an den Magnetpunkt (3) an der Seite des Fence Sensors.

Die LED (1) blinkt abwechselnd grün und rot.

4. Koppeln Sie den Fence Sensor mit dem Fence Manager, wie in der Anleitung zum Fence Manager FM10 bzw. FM20 WiFi beschrieben.

Info

Die Kopplung endet automatisch nach einer Minute. Sie können den Vorgang unterbrechen, indem Sie den Magneten an den Magnetpunkt (3) halten.

Nach erfolgreicher Kopplung, blinkt die LED (1) grün und es ertönt ein Piepton.

Der Fence Sensor schaltet sich automatisch aus.

Info

Da der Fence Sensor noch nicht mit dem Zaun verbunden ist und keine Spannung misst, schaltet sich der Fence Sensor automatisch aus, um keinen Alarm über den Fence Manager auszulösen.

Der Fence Sensor wird im Display des Fence Managers mit einem Wert von 0 kV angezeigt.

Der Fence Sensor ist nun gekoppelt und kann an der gewünschten Stelle am Weidezaun montiert werden.

8 MONTAGE

Bevor Sie das Gerät am Zaun montieren, stellen Sie sicher, dass das Gerät mit dem Fence Manager gekoppelt ist.



WARNUNG VOR ELEKTRISCHEN SPANNUNGEN

Schalten Sie bei jeglichen Arbeiten am Weidezaun das Weidezaungerät aus und stellen Sie sicher, dass keine Spannung am Zaun anliegt, um Verletzungen durch elektrische Spannungen zu vermeiden.

HINWEIS

- » Das Gerät ist für den Außenbereich geeignet und kann bei normalen Wetterverhältnissen verwendet werden.
- » Montieren Sie das Gerät nicht auf dem Boden oder in einer feuchten, nassen Umgebung.
- » Setzen Sie das Gerät nicht kontinuierlich Wasser aus.

i Info

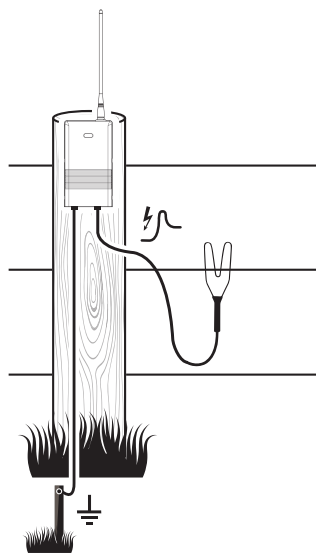
Platzieren Sie das Gerät an Stellen, wo eine Spannungsmessung erforderlich ist (z.B. Zaundurchgang) oder an Stellen, wo vermehrt mit Problemen zu rechnen ist (z.B. durch starken Bewuchs).

1. Schalten Sie das Weidezaungerät und den Fence Sensor aus.
2. Befestigen Sie die Basisantenne (6) am Steckverbinder (2) am Gerät.

! HINWEIS

Achten Sie darauf, den Pin an der Verbindungsstelle an der Antenne nicht zu verbiegen.

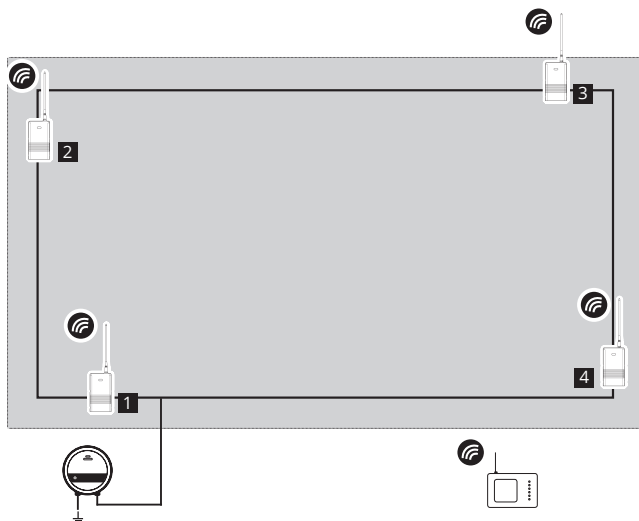
3. Stecken Sie den Erdungsstab in den Boden.
4. Verbinden Sie das Erdungskabel mit dem Erdungsstab und der Erdungsverbindung (5) am Gerät.
5. Verbinden Sie das Verbindungskabel mit der Zaunverbindung am Gerät (4) und am Weidezaun.
6. Führen Sie die Kabelbinder durch die Halterungen an der Rückseite des Geräts und befestigen Sie das Gerät mit den Kabelbindern am Zaunpfahl.
7. Prüfen Sie abschließend, ob die Kabel korrekt am Gerät und am Zaun bzw. Erdungsstift befestigt sind.
8. Schalten Sie das Weidezaungerät und den Fence Sensor wieder ein.



DE
EN
FR
IT
NL
SV
ES

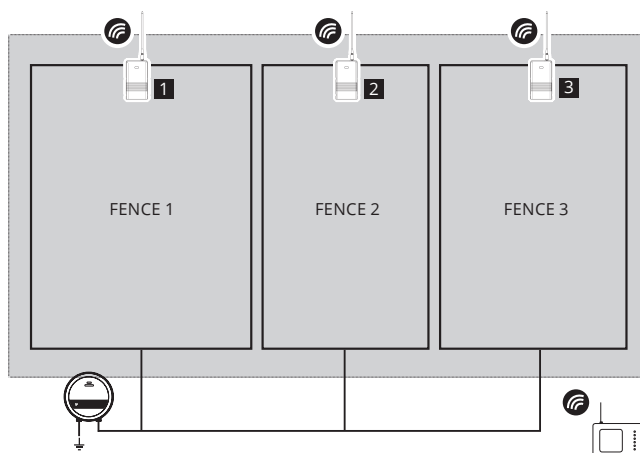
8.1 MONTAGEBEISPIEL 1

Unterteilung des Zaunsystems. Der Vorteil hierin besteht, dass bei einem Spannungsabfall der Standort besser lokalisiert werden kann.



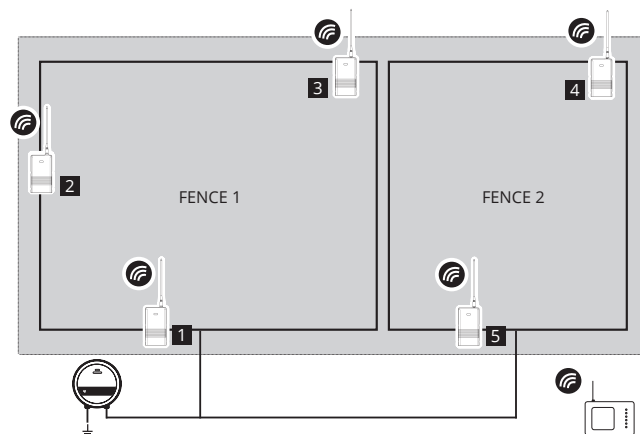
8.2 MONTAGEBEISPIEL 2

Verteilung über mehrere Zaunsysteme. Der Vorteil hierin besteht, dass bei einem Spannungsabfall der ausgefallene Zaun sofort lokalisiert werden kann.



8.3 MONTAGEBEISPIEL 3

Eine Kombination aus Montagebeispiel 1 und 2. Der Vorteil hierin besteht, dass bei einem Spannungsabfall der ausgefallene Zaun und der Standort lokalisiert werden können.



9 LED

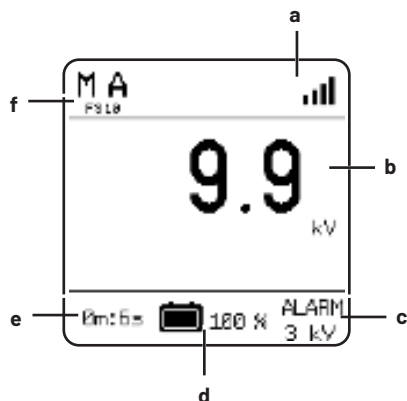
Mithilfe des mitgelieferten Magnets ist es möglich, den Status des Geräts abzufragen. Halten Sie dafür den Magneten für weniger als eine Sekunde an den Magnetpunkt (3) an der Seite des Geräts.

- LED leuchtet rot: Gerät ist ausgeschaltet
- LED leuchtet grün: Gerät ist eingeschaltet

10 FUNKTIONEN MIT DEM FENCE MANAGER

Sowohl die gemessenen Informationen des Fence Sensors als auch die Einstellungen über den Fence Manager werden alle 15 Minuten übermittelt. Die angezeigten Informationen und Funktionen mittels des Fence Managers werden nachgehend erläutert.

10.1 ANZEIGEÜBERSICHT - FENCE MANAGER



Nr.	Bezeichnung
a	Verbindungsqualität zwischen Fence Sensor und Fence Manager
b	Zaunspannung in kV
c	Eingestellter Spannungswert für den Alarm in kV
d	Batteriestatus des Fence Sensors
e	Vergangene Zeit seit der letzten Datenübermittlung
f	Gerätetyp

DE
EN
FR
IT
NL
SV
ES

10.2 ALARMFUNKTIONEN

Der Fence Manager gibt ein Alarmsignal bei Spannungsabfall am Zaun und bei niedrigem Batteriestand des Fence Sensors ab.

Spannung

Der minimale Spannungswert (c) am Zaun kann über den Fence Manager festgelegt werden. Sobald die übermittelte Spannung unter den gespeicherten Wert (c) fällt, gibt der Fence Manager ein Alarmsignal ab.



Info

Einstellungen werden nach Übermittlung der Daten (nach max. 15 Minuten) vom Fence Sensor übernommen.

Batteriestand

Sobald der Batteriestand des Fence Sensors (d) unter 10% fällt, gibt der Fence Manager ein Alarmsignal ab.



HINWEIS

- » Tauschen Sie die Batterien innerhalb der nächsten zwei Wochen aus.
- » Verwenden Sie nur vom Hersteller genehmigte Batterien.

11 REINIGUNG



HINWEIS

- » Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Lösungs-/Reinigungsmittel, Bürsten, scharfe Gegenstände o. ä. Diese können die Oberfläche beschädigen.
- » Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.

Reinigen Sie das Gerät bei Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch.

12 WARTUNG

Das Gerät arbeitet wartungsarm. Dennoch sollten Sie regelmäßig Sichtkontrollen durchführen. Prüfen Sie das Gerät vor jeder Verwendung auf Beschädigungen.



HINWEIS

Verwenden Sie das Gerät nicht, sobald dieses sichtbare Schäden aufweist.

13 FEHLER- UND PROBLEMLÖSUNG



HINWEIS

- » Nehmen Sie keine unsachgemäßen Veränderungen oder Modifikationen an dem Gerät vor.
- » Wenden Sie sich für Reparaturen an den Service.

Treten bei dem Gerät, auch nach Befolgen der nachfolgenden Lösungsvorschläge, Störungen auf oder es werden anderweitige Defekte festgestellt, kontaktieren Sie den Verkäufer. Die Kontaktdaten finden Sie in Kapitel 17.

Fehler/Problem	Lösung
Kopplung der Geräte ist nicht erfolgreich	Es sind zu viele Störsignale vorhanden oder die Verbindung der zu koppelnden Geräte ist zu schwach. Platzieren Sie die zu koppelnden Geräte nah beieinander in einer Umgebung ohne Störsignale.
Gerät reagiert nicht auf den Magneten	Prüfen Sie den Ladezustand der Batterien und setzen Sie ggf. neue Batterien ein.

14 TRANSPORT UND LAGERUNG



HINWEIS

- » Zum Transport des Geräts verpacken Sie das Gerät so, dass es vor Stößen geschützt ist. Verwenden Sie dafür idealerweise die Originalverpackung.
- » Für eine längere Lagerung entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- » Lagern Sie das Gerät nicht bei direkter Sonneneinstrahlung.
- » Lagern Sie das Gerät nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0°C und +40°C und stellen Sie sicher, dass die Umgebung keine Feuchtigkeit aufweist.

15 ENTSORGUNG



Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Endnutzer sind verpflichtet, die Altgeräte an einer Rücknahmestelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abzugeben.

Beinhaltet das Produkt eine Batterie oder einen Akkumulator sind diese, wenn möglich, getrennt vom Produkt zu entsorgen. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Sie können Altbatterien, die wir als Neubatterien im Sortiment führen oder geführt haben, unentgeltlich an unserem Versandlager (Versandadresse) oder an einem Wertstoffhof/Recyclinghof in Ihrer Nähe zurückgeben. Sofern die Batterie oder der Akkumulator mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber, mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei enthält, ist dies durch das jeweilige chemische Zeichen (Hg Cd, oder Pb) unterhalb des Symbols der durchgekreuzten Mülltonne auf der Batterie oder dem Akkumulator vermerkt. In Batterien und Akkus sind Wertstoffe wie zum Beispiel Zink, Eisen, Aluminium, Lithium und Silber wiederzufinden. Des Weiteren können Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei enthalten sein. Diese sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt.

Schwermetalle können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der in der Umwelt anreichern.

Die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer Altgeräte und Altbatterien-/akkumulatoren trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei und garantiert eine Wiederverwertung, die die Gesundheit des Menschen schützt und die Umwelt schont. Informationen, wo Sie Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte oder Altbatterien-/akkumulatoren finden, erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsbetrieben oder bei der VOSS GmbH & Co. KG.

16 GARANTIEBEDINGUNGEN

Name und Anschrift des Garantiegebers:

VNT electronics s.r.o., Dvorská 605,
56301 Lanškroun, Tschechien

Garantiedauer:

3 Jahre ab Kaufdatum. Tritt während der Garantiedauer ein Garantiefall ein, verlängert sich die Garantiedauer nicht.

Räumlicher Geltungsbereich der Garantie:

Die Garantie gilt für alle Käufer mit Sitz in der Europäischen Union, der Schweiz und Großbritannien.

War das gekaufte Produkt bei Gefahrübergang mangelhaft, stehen dem Käufer die gesetzlichen Ansprüche auf Nacherfüllung, Rücktritt, Minderung des Kaufpreises, Schadensersatz oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen gemäß §§ 437 ff. BGB zu. Die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers werden durch die Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantie gilt zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten.

Inhalt der Garantie

- (1) Die Garantie gilt für Produkte, die aufgrund von Fabrikations- und/oder Materialfehlern innerhalb der Garantiedauer einen Mangel aufweisen.
- (2) Bei Eintritt eines Garantiefalls wird das gekaufte Produkt nach Wahl des Garantiegebers repariert, ausgetauscht oder der Kaufpreis erstattet. Versandkosten werden vom Garantiegeber nur erstattet, wenn er dies vorher ausdrücklich bestätigt hat.
- (3) Die Garantie gilt nur für den Käufer und ist nicht übertragbar.

Ausschluss der Garantie

- (1) Die Garantie gilt nicht, soweit der Mangel auf unsachgemäßer Benutzung und/oder Nichtbeachtung der Installationsanweisung, Bedienungsanleitung und/oder Wartungsanweisung beruht.
- (2) Die Garantie gilt ferner nicht, wenn der Mangel durch natürliche Abnutzung, gebrauchsbhängigen Verschleiß, Überlastung, Überspannung, Blitzeinschlag, mutwillige Zerstörung, Transport- und Unfallschäden nach Erhalt der Ware sowie Reparatur- und Nachbesserungsversuche des Kunden oder vom ihm beauftragter Dritter entstanden ist. Schäden am Produkt, die durch Zubehör entstanden sind, das nicht im Lieferumfang des Produktes enthalten war, werden ebenfalls nicht erfasst.
- (3) Die Garantie gilt nicht für Zubehör, das im Lieferumfang des Produktes enthalten ist.

Geltendmachung der Garantie

Zur Geltendmachung der Garantie muss der Käufer einen Brief oder eine E-Mail an die VOSS GmbH & Co. KG schicken, worin der Garantiefall beschrieben wird. Der Käufer muss die Garantie durch die Rechnung oder andere geeignete Unterlagen (z. B. Bestellbestätigung) nachweisen, anhand derer der Käufer, das Kaufdatum und das gekaufte Produkt ermittelt werden können.

17 SERVICE UND KONTAKT

Anschrift:

VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt
Deutschland

E-Mail: info@voss-group.eu

TABLE OF CONTENTS

1	ABOUT THIS MANUAL	15
1.1	USED SYMBOLS	15
2	GENERAL SAFETY TIPS	15
3	INTENDED USE	16
4	CONTENTS	16
5	TECHNICAL DATA	16
6	DEVICE OVERVIEW	17
6.1	HOW IT WORKS	17
6.2	EXPLANATION OF THE PRODUCT LABEL	18
7	INITIAL SET-UP	18
7.1	INSERTING THE BATTERIES	18
7.2	SWITCHING THE DEVICE ON AND OFF	18
7.3	PAIRING THE DEVICE WITH THE FENCE MANAGER FM10 OR FM20 WIFI	19
8	MOUNTING	19
8.1	MOUNTING EXAMPLE 1	20
8.2	MOUNTING EXAMPLE 2	21
8.3	MOUNTING EXAMPLE 3	21
9	LED	21
10	FUNCTIONS WITH THE FENCE MANAGER	22
10.1	DISPLAY OVERVIEW – FENCE MANAGER	22
10.2	ALARM FUNCTIONS	22
11	CLEANING	22
12	MAINTENANCE	23
13	TROUBLESHOOTING	23
14	TRANSPORT AND STORAGE	23
15	DISPOSAL	23
16	WARRANTY CONDITIONS	24
17	SERVICE AND CONTACT	24
	EU DECLARATION OF CONFORMITY	81

Manufacturer: VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, Czech Republic

Distributor: VOSS GmbH & Co. KG, Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt, Germany

1 ABOUT THIS MANUAL

In this manual you will find all important information about your new product.

Read this manual carefully before using the product for the first time to avoid misunderstandings and prevent damage. This manual contains important instructions for the safe use of your new product. Keep this manual in a safe place. If the product is passed on to a third party, the instruction manual must also be handed over.

Observe and follow the safety instructions contained in this manual.

1.1 USED SYMBOLS

The following symbols may appear in this manual:



WARNING AGAINST ELECTRICAL VOLTAGES

This symbol stands for possible dangerous situations caused by electrical voltages, which, if not avoided, can lead to serious injury or death!



WARNING

This symbol stands for possible dangerous situations, which, if not avoided, can lead to serious injury or death!



CAUTION

This symbol stands for possible harmful situations, which, if not avoided, may lead to slight or minor injuries.



NOTICE

This symbol stands for possible dangerous situations, which may cause damage to property in the event of non-compliance.



Info

This symbol provides further useful information.

Product and instructions are subject to change without notice. Technical data may also change without notice.

2 GENERAL SAFETY TIPS

Observe and follow the safety tips contained in this section.



WARNING AGAINST ELECTRICAL VOLTAGES

» Make sure that the electric fence is not live before working on it. Switch off the energiser battery before performing any work on the electric fence.



WARNING

- » Do not expose the device or the batteries to naked flames, heat or excessive pressure. Adhere to the instructions attached to the batteries. Always use the batteries for their intended purpose and according to the manufacturer's instructions.
- » Keep the device out of reach of children. The device contains small parts that may be swallowed.
- » The device provides additional safety, but does not release the fence operator from the obligation to check the electric fence regularly for faults. Regularly check the voltage and grounding of the fence and conduct regular visual inspections.



CAUTION

- » Prior to inserting the battery, check for dirt and remove any contamination using a dry cloth or soft brush.

- » Risk of chemical burns. Leaking or damaged batteries may cause burns on contact with the skin. You must therefore always wear suitable protective gloves. Use a dry cloth to clean the battery compartment if your batteries have leaked and/or become damaged.



NOTICE

- » Operate the device only using the accessories and batteries that are enclosed or approved by the manufacturer.
- » Do not mix old batteries with new ones. Remove empty batteries from the device.
- » Use the enclosed batteries only for their intended purpose as described in these instructions.
- » Do not immerse the device in water or other liquids. This may otherwise cause a short circuit.
- » Do not use the device if it is visibly damaged.
- » Never open the housing and do not perform repairs by yourself. Contact Service in case of repairs.
- » Do not change or modify the device for unintended purposes. Exclusively use original spare parts and accessories that are approved by the manufacturer.

3 INTENDED USE

The VOSS.farming Fence Sensor FS10 is used to measure the voltage at any point of your electric fence system in connection with the VOSS.farming Fence Manager FM10 or FM20 WiFi. Any other use is prohibited. The purpose of the device is exclusively to enable additional monitoring and safety for your electric fence system. The device does not release the fence operator from the obligation to check the electric fence regularly for faults. The device is intended for personal and commercial use.

4 CONTENTS

The contents include the following:

- 1x VOSS.farming Fence Sensor FS10
- 2x C-LR14 batteries 1.5 V
- 1x magnet with ribbon
- 1x grounding rod
- 1x grounding cable
- 1x connection cable to the fence system
- 1x base antenna
- 2x plastic cable ties for attachment to a fence post

5 TECHNICAL DATA

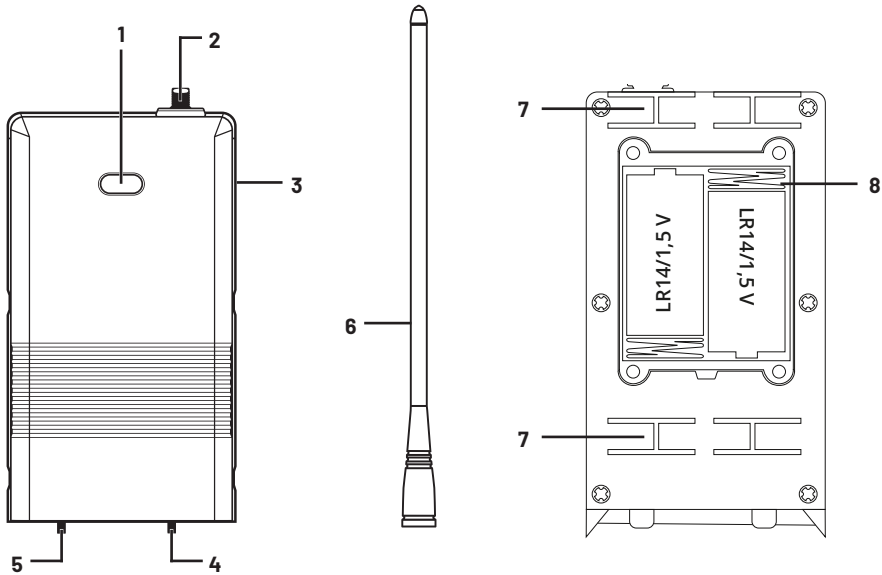
- | | |
|--------------------------------|---|
| • Base antenna range: | up to 10 km
(connection to an external antenna using an extension cable (2 m or 10 m) is possible) |
| • Range with external antenna: | up to 30 km |
| • RF transmission frequency: | 869.525 MHz/22 dBm |
| • Power supply: | 1.5 V C-LR14 batteries (2x) |
| • Operating temperature: | -15°C to +50°C |
| • Protection class: | IP44 |

Dimensions and weight

Dimensions incl. antenna (HxWxL) approx.:	39.5 x 7.8 x 5.2 cm
Dimensions without antenna (HxWxL) approx.:	15.1 x 7.8 x 5.2 cm

Weight incl. antenna and batteries approx.:	366.2 g
Weight incl. antenna, without batteries: approx.:	230 g

6 DEVICE OVERVIEW



No.	Name	No.	Name
1	LED	5	Ground connection
2	SMA connector for base antenna	6	Base antenna
3	Magnetic point	7	Opening for cable ties
4	Fence connection	8	Battery compartment for LR14 batteries (2x 1.5 V)

6.1 HOW IT WORKS

The VOSS.farming Fence Sensor FS10 measures the voltage at any point of your electric fence system. The measured data is transmitted by radio frequency to the central interface, the VOSS.farming Fence Manager FM10 or FM20 WiFi, where it is shown on the display. You can pair up to six resp. twelve devices with the interface.

6.2 EXPLANATION OF THE PRODUCT LABEL

Icon	Meaning
	Disposal of electrical items
	Documents the product's compliance with EU directives
IP44	Protected against splash water and foreign bodies according to protection class IP44
	Low voltage protection
	Reading the instruction manual

7 INITIAL SET-UP

7.1 INSERTING THE BATTERIES



Info

Required tools: Phillips-head screwdriver, size 1 (PH1)

1. Remove the four battery compartment screws (8) on the back of the device.
2. Open the battery compartment (8).
3. Insert the enclosed batteries into the battery compartment (8) to connect with the right poles.



NOTICE

Do not mix old batteries with new ones. Remove empty batteries from the device.

4. Close the battery compartment (8) again and re-tighten the screws.



Info

Using rechargeable batteries may shorten the service life of your device.

7.2 SWITCHING THE DEVICE ON AND OFF

1. To switch on the device, hold the magnet against the magnetic point (3) on the side of the device for around two seconds.

You will hear an acoustic signal and the LED (1) will light up red.

The LED (1) flashes green and you will hear three acoustic signals.

The device is switched on and the LED (1) lights up green in regular intervals.



Info

Flashing stops after around two minutes to preserve the battery life.

2. To switch off the device, hold the magnet against the magnetic point (3) on the side of the device for around two seconds.

You will hear an acoustic signal and the LED (1) will light up green.

The LED (1) flashes red and you will hear three acoustic signals.

The device is now switched off.

7.3 PAIRING THE DEVICE WITH THE FENCE MANAGER FM10 OR FM20 WIFI

The device must be paired with the Fence Manager FM10 or FM20 WiFi in order to display the Fence Sensor data.



Info

- » The Fence Sensor can only transmit data to one Fence Manager. It is not possible to transmit data between different Fence Sensors or to more than one Fence Manager.
- » The Fence Sensor can only be paired with one Fence Manager. Any previous pairings are immediately cancelled as soon as the device is paired with a new Fence Manager.
- » The Fence Manager can be paired with up to six resp. twelve Fence Sensors.

1. Place the Fence Sensor next to the Fence Manager at a distance of no more than 30 cm.
2. Switch off the Fence Sensor.
3. Hold the magnet against the magnetic point (3) on the side of the Fence Sensor for more than three seconds.

The LED (1) flashes alternately green and red.

4. Pair the Fence Sensor with the Fence Manager as described in the Fence Manager FM10 or FM20 WiFi instructions.



Info

Pairing ends automatically after one minute. You can interrupt the process by holding the magnet against the magnetic point (3).

Once successful pairing is complete, the LED (1) flashes green and you will hear an acoustic signal.

The Fence Sensor switches off automatically.



Info

The Fence Sensor is not yet connected to the fence and is not measuring voltage, so it switches off automatically to avoid triggering an alarm via the Fence Manager.

The Fence Sensor is shown in the Fence Manager display with a reading of 0 kV.

The Fence Sensor is now paired and can be mounted at the selected point of the electric fence.

8 MOUNTING

Make sure that the device is coupled with the Fence Manager before mounting it on the fence.



WARNING AGAINST ELECTRICAL VOLTAGES

Before performing any work on the electric fence, switch off the energiser battery and ensure that the fence is not live to prevent injury due to electric shock.



NOTICE

- » The device is suitable for outdoor use and is able to withstand normal weather conditions.
- » Do not mount the device on the ground or in a damp, wet environment.
- » Do not expose the device continuously to water.



Info

Position the device in places where voltage measurement is required (e.g. fence passage) or in places where problems are more likely to occur (e.g. due to heavy vegetation).

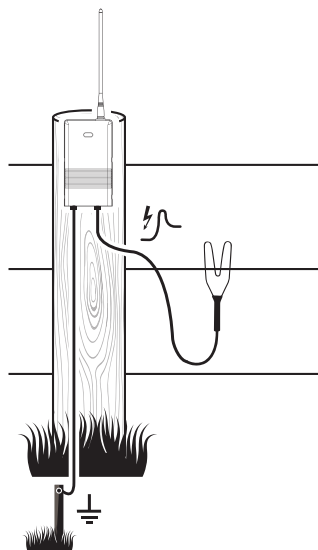
1. Switch off the energiser battery and the Fence Sensor.
2. Attach the base antenna (6) to the plug connector (2) on the device.



NOTICE

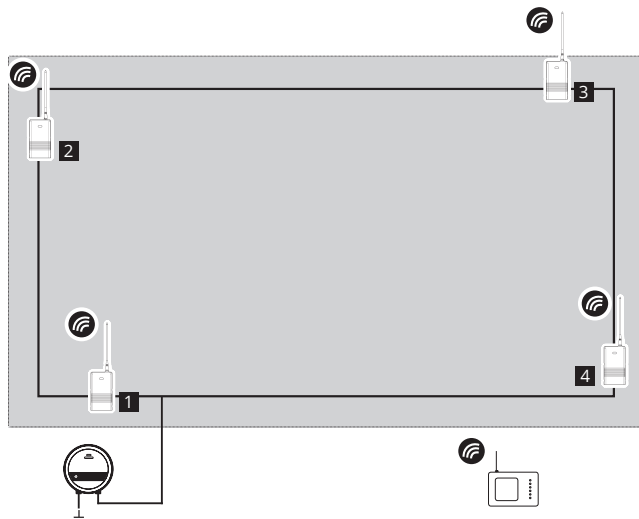
Be careful to avoid bending the pin on the antenna when making the connection.

3. Insert the grounding rod into the ground.
4. Connect the grounding cable to the grounding rod and the ground connection (5) on the device.
5. Connect the connecting cable to the fence connector on the device (4) and the electric fence.
6. Pass the cable ties through the brackets on the back of the device and use them to attach the device to the fence post.
7. Then check whether the cables are correctly connected to the device and the fence, i.e. the grounding pin.
8. Switch the energiser battery and the Fence Sensor back on.



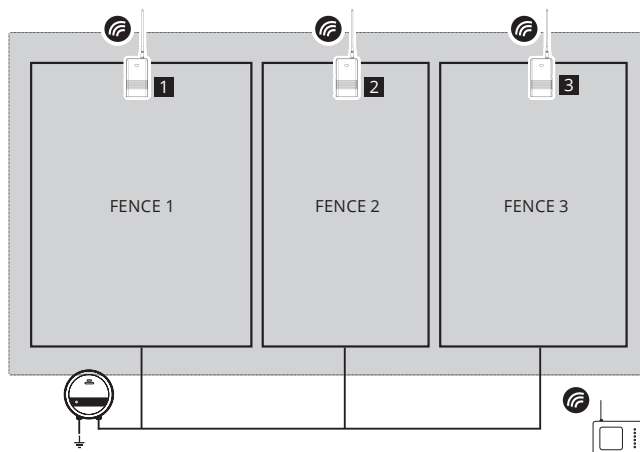
8.1 MOUNTING EXAMPLE 1

Partitioning the fence system. The benefit in this case is to facilitate localisation in the event of a voltage drop.



8.2 MOUNTING EXAMPLE 2

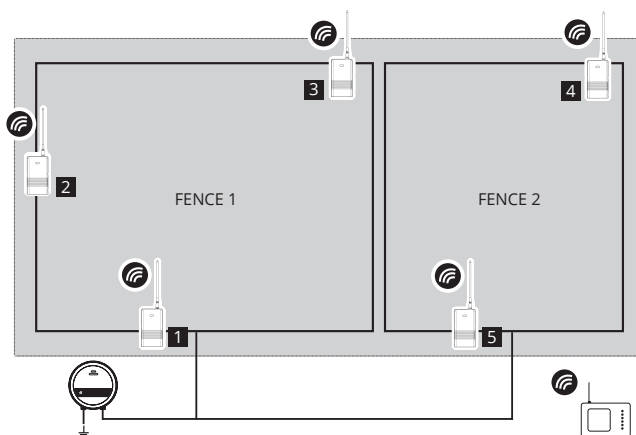
Distribution over several fence systems. The benefit in this case is to enable immediate localisation of the affected fence in the event of a voltage drop.



DE
EN
FR
IT
NL
SV
ES

8.3 MOUNTING EXAMPLE 3

A combination of mounting examples 1 and 2. The benefit in this case is to enable localisation of the affected fence and the position in the event of a voltage drop.



9 LED

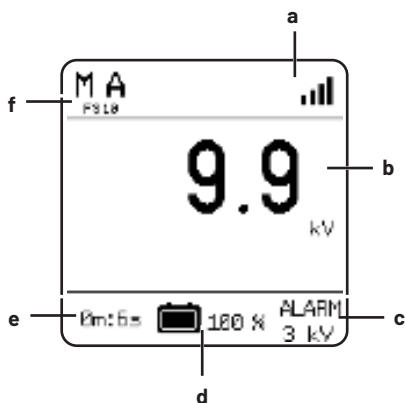
The supplied magnet can be used to query the device status. To do so, hold the magnet against the magnetic point (3) on the side of the device for less than one second.

- LED lights up red: device is switched off
- LED lights up green: device is switched on

10 FUNCTIONS WITH THE FENCE MANAGER

The measured information from the Fence Sensor and the settings in the Fence Manager are both transmitted every 15 minutes. The information and functions shown in the Fence Manager are explained in the following.

10.1 DISPLAY OVERVIEW – FENCE MANAGER



No.	Name
a	Connection quality between the Fence Sensor and the Fence Manager
b	Fence voltage in kV
c	Set voltage level for the alarm in kV
d	Fence Sensor battery status
e	Time since last data transfer
f	Device type

10.2 ALARM FUNCTIONS

The Fence Manager emits an alarm signal in the event of a voltage drop in the fence or a low battery level in the Fence Sensor.

Voltage

The minimum voltage level (c) on the fence can be adjusted using the Fence Manager. The Fence Manager emits an alarm signal as soon as the transmitted voltage falls below the set value (c).



Info

The Fence Sensor applies the settings as soon as the data has been transferred (after 15 minutes at max).

Battery level

The Fence Manager emits an alarm signal as soon as the Fence Sensor battery level (d) falls below 10%.



NOTICE

- » Replace the batteries within the next two weeks.
- » Only use batteries that are approved by the manufacturer.

11 CLEANING



NOTICE

- » Do not use aggressive solvents/detergents, brushes, sharp objects or similar for cleaning, as they may damage the surface.
- » Do not immerse the device in water or other liquids. This may otherwise cause a short circuit.

Use a damp cloth to clean the device if it becomes dirty.

12 MAINTENANCE

The device is low maintenance. You should nevertheless perform regular visual inspections. Check the device for damage prior to each use.



NOTICE

Do not use the device if it is visibly damaged.

13 TROUBLESHOOTING



NOTICE

- » Do not make any inappropriate changes or modifications to the device.
- » Contact the Service department if repairs are required.

Contact the seller if the device malfunctions or is found to be defective in any other way, even after following the suggested solutions below. You will find the contact details in section 17.

Error/problem	Solution
Device does not pair	There are too many interference signals or the connection between the devices you wish to pair is too weak. Place the devices you wish to pair close to each other and in an area without interference signals.
Device does not respond to the magnet	Check the battery charge and replace the batteries if necessary.

14 TRANSPORT AND STORAGE



NOTICE

- » Pack the device for transport so that it is protected from impact. You should ideally use the original packaging.
- » Remove the batteries from the device prior to extended storage.
- » Do not store the device exposed to direct sunlight.
- » Store the device only at an ambient temperature of between 0°C and +40°C and make sure that the environment is not damp.

15 DISPOSAL



The crossed-out wheellie bin symbol on the product or its packaging indicates that the product must not be disposed of with normal household waste. End users are required to hand in the appliance at a collection point for waste electrical and electronic equipment.

If the product contains a battery or a rechargeable battery, these should be disposed of separately from the product if possible. As an end user you are legally obliged to return used batteries. You can return used batteries that we supply or have supplied as new batteries free of charge to our warehouse (shipping address) or to a recycling centre in your area. If the battery or the rechargeable battery contains more than 0.0005% mercury by weight, more than 0.002% cadmium by weight or more than 0.004% lead by weight, this will be clearly indicated by the respective chemical symbol (Hg Cd, or Pb) below the symbol of the crossed-out wheellie bin on the battery or the rechargeable battery. Recyclable materials such as zinc, iron, aluminium, lithium and silver can be found in batteries and rechargeable batteries. They may also contain substances such as mercury, cadmium and lead. These are poisonous and dangerous to the environment if not disposed of properly. Heavy metals can have harmful effects on human, animal and plant health and accumulate in the environment.

The separate collection and proper disposal of your old appliances and used batteries/rechargeable batteries contributes to the conservation of natural resources and guarantees recycling that protects human health and preserves the environment. Information on where to find collection points for your old appliances or used batteries/rechargeable batteries can be obtained from your town or council administration, the local waste disposal companies or from VOSS GmbH & Co. KG.

16 WARRANTY CONDITIONS

Name and address of the warrantor:	VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, CZ
Warranty period:	3 years from the date of purchase. A claim made during the warranty period does not extend the warranty.
Warranty territory:	Warranty is extended to all purchasers domiciled in the European Union, Switzerland and United Kingdom.

If the purchased product was defective at the time of transfer of risk, the buyer shall be entitled to the statutory claims for subsequent performance, withdrawal, reduction of the purchase price, compensation for damages or reimbursement of wasted costs in accordance with the Consumer Rights Act 2015 (CRA 2015). The legal rights of the consumer are not limited by the warranty. The warranty applies in addition to the statutory rights.

Warranty contents

- (1) The warranty applies to products that exhibit a defect due to manufacturing faults and/or material faults during the warranty term.
- (2) In the event of a warranty claim, the warrantor has the discretionary right to repair or replace the purchased product or to reimburse the purchase price. The warrantor will only refund shipping costs by prior and explicit confirmation.
- (3) Warranty is only extended to the purchaser and is non-transferable.

Exclusion of warranty

- (1) The warranty does not apply insofar as the defect is caused by improper use and/or a failure to adhere to the installation instructions, instruction manual and/or maintenance instructions.
- (2) Furthermore, the warranty does not apply if the defect is due to natural wear and tear, wear and tear caused by use, overloading, overvoltage, lightning strike, wilful destruction, transport damage and accident damage after receipt of the goods, or caused by repair and rectification attempts by the customer or a third party commissioned by the customer. The warranty also does not apply to damage to the product that is caused by accessories that were not included with the original product.
- (3) The warranty does not apply to accessories that are included with the original product.

Exercising warranty claims

In order to exercise a warranty claim, the purchaser must send a letter or email to VOSS GmbH & Co. KG describing the warranty claim. The purchaser must prove their right to warranty by presenting the invoice or other appropriate documents (e.g. order confirmation) that enable the purchaser, the date of purchase and the purchased product to be identified.

17 SERVICE AND CONTACT

Address:
VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt
Germany

E-mail: info@voss-group.eu

TABLE DES MATIÈRES

1	NOTICE D'UTILISATION	26
1.1	SYMBOLES UTILISÉS.....	26
2	CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES.....	26
3	UTILISATION CONFORME.....	27
4	ÉTENDUE DE LA LIVRAISON.....	27
5	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	27
6	VUE D'ENSEMBLE DE L'APPAREIL.....	28
6.1	MODE DE FONCTIONNEMENT	28
6.2	EXPLICATION DES ÉTIQUETTES SUR LE PRODUIT	29
7	MISE EN SERVICE.....	29
7.1	INSÉRER LES PILES	29
7.2	ALLUMER ET ÉTEINDRE L'APPAREIL	29
7.3	COUPLER L'APPAREIL AU FENCE MANAGER FM10 OU FM20 WIFI	30
8	MONTAGE.....	30
8.1	EXEMPLE DE MONTAGE 1.....	31
8.2	EXEMPLE DE MONTAGE 2	32
8.3	EXEMPLE DE MONTAGE 3	32
9	DEL	32
10	FONCTIONS AVEC LE FENCE MANAGER	33
10.1	APERÇU DE L'AFFICHAGE - FENCE MANAGER.....	33
10.2	FONCTIONS D'ALARME	33
11	NETTOYAGE.....	33
12	MAINTENANCE.....	34
13	RÉSOLUTION DES ERREURS ET PROBLÈMES	34
14	TRANSPORT ET STOCKAGE.....	34
15	ÉLIMINATION.....	34
16	CONDITIONS DE GARANTIE	35
17	SERVICE ET CONTACT	35

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

Fabricant : VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, République tchèque

Distributeur : VOSS GmbH & Co. KG, Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt, Allemagne

1 NOTICE D'UTILISATION

Vous trouverez dans cette notice toutes les informations importantes relatives à votre nouvel appareil.

Avant la mise en service, veuillez lire attentivement cette notice afin d'éviter tout malentendu et prévenir tout dommage. Cette notice contient des informations importantes sur la manipulation correcte de l'appareil. Veuillez conserver cette notice dans un endroit sûr pour pouvoir la consulter ultérieurement. Si l'appareil est transmis à une tierce personne, cette notice d'utilisation doit également lui être remise.

Veuillez suivre et respecter les instructions de sécurité mentionnées dans cette notice.

1.1 SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants peuvent apparaître dans cette notice :



AVERTISSEMENT SUR LES TENSIONS ÉLECTRIQUES

Cette mention avertit sur d'éventuelles situations dangereuses causées par les tensions électriques, qui, en cas de non-respect, peuvent entraîner des blessures graves ou la mort !



AVERTISSEMENT

Cette mention avertit sur d'éventuelles situations dangereuses qui, en cas de non-respect, peuvent entraîner des blessures graves ou la mort !



PRUDENCE

Cette mention avertit sur d'éventuelles situations dangereuses qui, en cas de non-respect, peuvent entraîner des blessures légères !



REMARQUE

Cette mention avertit sur d'éventuelles situations dangereuses qui, en cas de non-respect, peuvent entraîner des dommages matériels.



Info

Cette mention contient d'autres informations utiles.

Le produit et la notice sont susceptibles d'être modifiés. Les données techniques peuvent être modifiées sans préavis.

2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Veuillez tenir compte des consignes de sécurité figurant dans ce chapitre et les respecter.



AVERTISSEMENT SUR LES TENSIONS ÉLECTRIQUES

» Assurez-vous de l'absence de tension sur la clôture avant de débiter tous travaux sur celle-ci. Avant tous travaux sur la clôture, éteignez l'électrificateur de clôture hors tension.



AVERTISSEMENT

» N'exposez pas l'appareil ou les piles à une flamme nue, de la chaleur ou une pression élevée. Respectez les consignes figurant sur les piles. Utilisez toujours les piles de manière appropriée, conformément aux consignes du fabricant.

» Tenez les enfants à l'écart de l'appareil. L'appareil contient des petites pièces pouvant être avalées.

» L'appareil offre une sécurité supplémentaire, mais ne dégage pas l'installateur de la clôture de son obligation de vérifier régulièrement l'absence de problèmes sur la clôture électrique. Contrôlez régulièrement la tension et la mise à la terre de la clôture et effectuez régulièrement des contrôles visuels.



PRUDENCE

- » Avant d'insérer les piles, vérifier l'absence de salissures, et les nettoyer le cas échéant au moyen d'un chiffon sec ou d'une brosse douce.
- » Risque de brûlure. Les piles endommagées ou présentant une fuite peuvent causer des brûlures en cas de contact avec la peau. Pour cette raison, utilisez des gants de protection appropriés. Si vos piles sont endommagées et/ou présentent une fuite, nettoyez le compartiment à piles à l'aide d'un chiffon sec.



REMARQUE

- » Utilisez l'appareil uniquement avec les piles et accessoires fournis ou homologués par le fabricant.
- » Ne mélangez pas des piles usagées avec des neuves. Sortez les piles usagées de l'appareil.
- » Utilisez les piles fournies uniquement pour l'usage décrit dans le mode d'emploi.
- » N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Vous risquez de créer un court-circuit.
- » Arrêtez d'utiliser l'appareil dès qu'il présente des dommages visibles.
- » N'ouvrez jamais le boîtier et ne réalisez pas de réparations de votre propre chef. Contactez le service après-vente pour toute réparation.
- » Ne procédez à aucune modification inappropriée sur l'appareil. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine et des accessoires homologués par le fabricant.

3 UTILISATION CONFORME

Le VOSS.farming Fence Sensor FS10 sert à mesurer la tension à l'endroit de votre choix sur votre système de clôture électrique en association avec le VOSS.farming Fence Manager FM10 ou FM20 WiFi. Aucune autre utilisation n'est autorisée. L'appareil sert exclusivement à fournir une surveillance et une sécurité supplémentaires pour votre système de clôture électrique. L'appareil ne dégage pas l'installateur de sa obligation de vérifier régulièrement l'absence de problèmes sur la clôture. L'appareil convient aussi bien à un usage privé que professionnel.

4 ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

Sont fournis :

- 1x VOSS.farming Fence Sensor FS10
- 2x piles C-LR14 de 1,5 V
- 1x aimant avec ruban
- 1x piquet de mise à la terre
- 1x câble de mise à la terre
- 1x câble de raccordement pour le système de clôture
- 1x antenne de base
- 2x serre-câbles en plastique pour une fixation sur piquet

5 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- | | |
|----------------------------------|--|
| • Portée avec antenne de base : | jusqu'à 10 km
(raccordement à une antenne externe possible avec rallonge (2 m ou 10 m)) |
| • Portée avec antenne externe : | jusqu'à 30 km |
| • Fréquence de transmission RF : | 869.525 MHz/22 dBm |
| • Alimentation : | piles 1,5 V C-LR14 (2x) |

- Plage de température de service : -15 °C à +50 °C
- Classe de protection : IP44

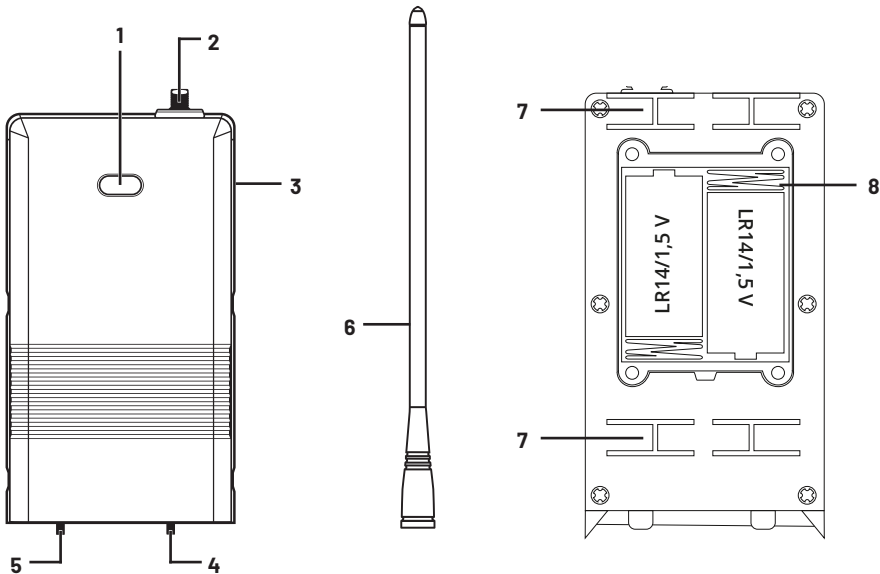
Dimensions et poids

Dimensions avec antenne (HxLxP) env. : 39,5 cm x 7,8 cm x 5,2 cm

Dimensions sans antenne (HxLxP) env. : 15,1 cm x 7,8 cm x 5,2 cm

Poids avec antenne et piles, env. : 366,2 g

Poids avec antenne, sans piles, env. : 230 g

6 VUE D'ENSEMBLE DE L'APPAREIL

N°	Désignation	N°	Désignation
1	DEL	5	Connexion à la terre
2	Connecteur SMA pour antenne de base	6	Antenne de base
3	Point aimanté	7	Orifice pour serre-câble
4	Raccordement à la clôture	8	Compartiment à piles pour piles LR14 (2x 1,5 V)

6.1 MODE DE FONCTIONNEMENT

Le VOSS.farming Fence Sensor FS10 mesure la tension à l'endroit de votre choix sur votre système de clôture électrique. Les données mesurées sont transmises par fréquence radio à l'interface centrale, le VOSS.farming Fence Manager FM10 ou FM20 WiFi, qui les affiche à l'écran. Vous pouvez coupler jusqu'à six ou douze appareils avec l'interface.

6.2 EXPLICATION DES ÉTIQUETTES SUR LE PRODUIT

Symbole	Signification
	Élimination des produits électriques
	Atteste que le produit est conforme aux directives de l'UE
IP44	Protégé contre les projections d'eau et les corps étrangers selon l'indice de protection IP44
	Protection par basse tension
	Lecture du mode d'emploi

7 MISE EN SERVICE

7.1 INSÉRER LES PILES



Info

Outils requis : Tournevis Phillips de taille 1 (PH1)

- Retirez les quatre vis du compartiment à piles (8) situées à l'arrière de l'appareil.
- Ouvrez le compartiment à piles (8).
- Insérez les piles fournies dans le compartiment à piles (8) en respectant la polarité.



REMARQUE

Ne mélangez pas des piles usagées avec des neuves. Retirez les piles usagées de l'appareil.

- Refermez le compartiment à piles (8) et resserrez les vis.



Info

Pour une durée plus longue de l'appareil, il est recommandé de ne pas utiliser de piles rechargeables.

7.2 ALLUMER ET ÉTEINDRE L'APPAREIL

- Pour mettre en marche l'appareil, tenez l'aimant contre le point aimanté (3) situé sur le côté de l'appareil pendant env. deux secondes.

Un bip retentit et la DEL (1) s'allume en rouge.

La DEL (1) clignote en vert et un bip retentit à trois reprises.

L'appareil est en marche et la DEL (1) s'allume en vert à intervalles réguliers.



Info

Afin de réduire la consommation des piles, le clignotement s'arrête au bout de deux minutes.

- Pour éteindre l'appareil, tenez l'aimant contre le point aimanté (3) situé sur le côté de l'appareil pendant env. deux secondes.

Un bip retentit et la DEL (1) s'allume en vert.

La DEL (1) clignote en rouge et un bip retentit à deux reprises.

L'appareil est éteint.

7.3 COUPLER L'APPAREIL AU FENCE MANAGER FM10 OU FM20 WIFI

Pour afficher les données du Fence Sensor, l'appareil doit être couplé au Fence Manager FM10 ou FM20 WiFi.

Info

- » Le Fence Sensor ne peut transmettre des données qu'à un Fence Manager. Il n'est pas possible de transmettre des données entre différents Fence Sensors ou à plusieurs Fence Managers.
- » Le Fence Sensor ne peut être couplé qu'à un seul Fence Manager. Dès que l'appareil est couplé à un nouveau Fence Manager, le couplage précédent est annulé.
- » Le Fence Manager peut être couplé à un maximum de six ou douze Fence Sensors.

1. Placez le Fence Sensor à côté du Fence Manager, à une distance maximale de 30 cm.
2. Éteignez le Fence Sensor.
3. Tenez l'aimant contre le point aimanté (3) situé sur le côté du Fence Sensor pendant plus de trois secondes.

La DEL (1) clignote en alternance en rouge et vert.

4. Coupez le Fence Sensor au Fence Manager comme expliqué dans le mode d'emploi du Fence Manager FM10 ou FM20 WiFi.

Info

Le couplage prend fin automatiquement au bout d'une minute. Vous pouvez interrompre le processus en tenant l'aimant contre le point aimanté (3).

Une fois le couplage réussi, la DEL (1) clignote en vert et un bip retentit.

Le Fence Sensor s'éteint automatiquement.

Info

Le Fence Sensor n'étant pas encore connecté à la clôture et ne mesurant aucune tension, il s'éteint automatiquement afin de ne pas déclencher d'alarme via le Fence Manager.

Le Fence Sensor est affiché sur l'écran du Fence Manager avec une valeur de 0 kV.

Le Fence Sensor est désormais couplé et peut être monté sur la clôture à l'endroit de votre choix.

8 MONTAGE

Avant de monter l'appareil sur la clôture, assurez-vous qu'il soit couplé au Fence Manager.



AVERTISSEMENT SUR LES TENSIONS ÉLECTRIQUES

Avant tous travaux sur la clôture, éteignez l'électrificateur de clôture électrique et assurez-vous de l'absence de tension sur la clôture afin d'éviter des blessures dues à des tensions électriques.

REMARQUE

- » L'appareil convient à un usage en extérieur et peut être utilisé dans des conditions météorologiques normales.
- » Ne montez pas l'appareil au sol ou dans un environnement humide.
- » N'exposez pas l'appareil à l'eau de manière continue.

Info

Placez l'appareil à des endroits où une mesure de la tension est nécessaire (par ex. passage dans la clôture) ou à des emplacements où l'on peut prévoir des problèmes récurrents (dus par exemple à une végétation importante).

1. Éteignez l'électrificateur de clôture électrique et le Fence Sensor.

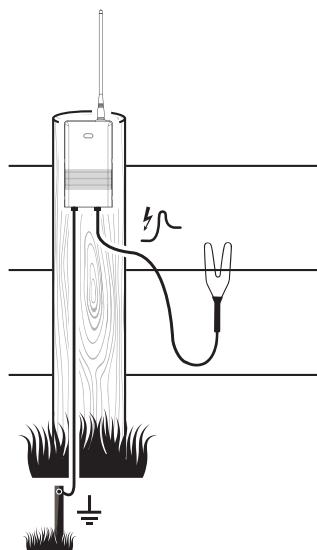
- Fixez l'antenne de base (6) au connecteur (2) de l'appareil.



REMARQUE

Veillez à ne pas plier la broche qui se trouve au point de raccordement de l'antenne.

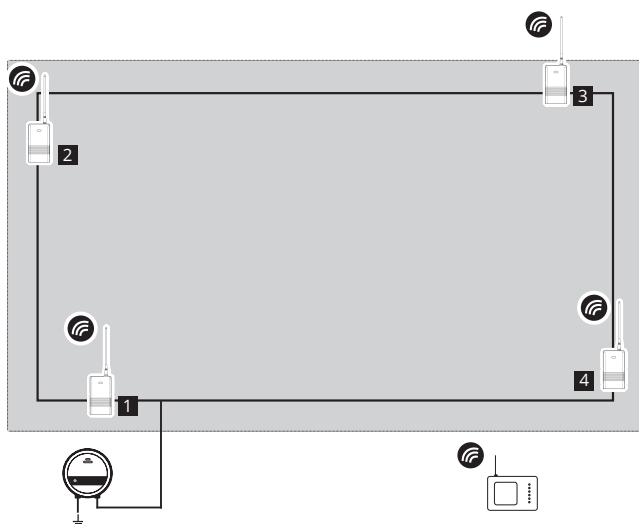
- Plantez la piquet de terre dans le sol.
- Raccordez le câble de mise à la terre au piquet de terre et à la connexion à la terre se trouvant sur l'appareil.
- Raccordez le câble de connexion au raccordement à la clôture situé sur l'appareil (4) et à la clôture électrique.
- Passez les serre-câbles dans les supports situés à l'arrière de l'appareil et fixez l'appareil au piquet de clôture à l'aide des serre-câbles.
- Vérifiez ensuite si les câbles sont correctement fixés à l'appareil et à la clôture ou au piquet de terre.
- Remettez en marche l'électrificateur de clôture électrique et le Fence Sensor.



DE
EN
FR
IT
NL
SV
ES

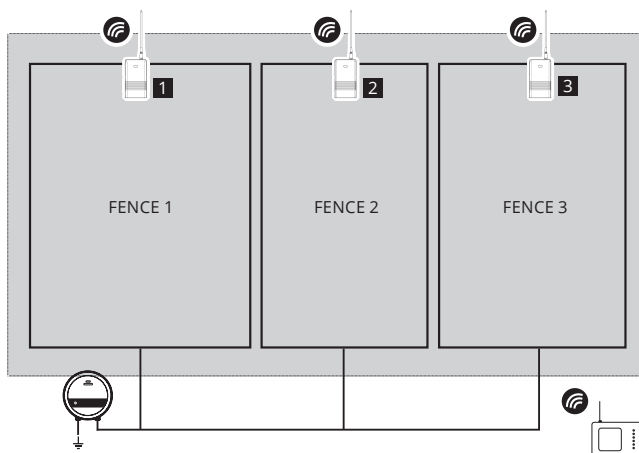
8.1 EXEMPLE DE MONTAGE 1

Composition du système de clôture. L'avantage tient ici à la localisation améliorée de l'emplacement d'une baisse de tension.



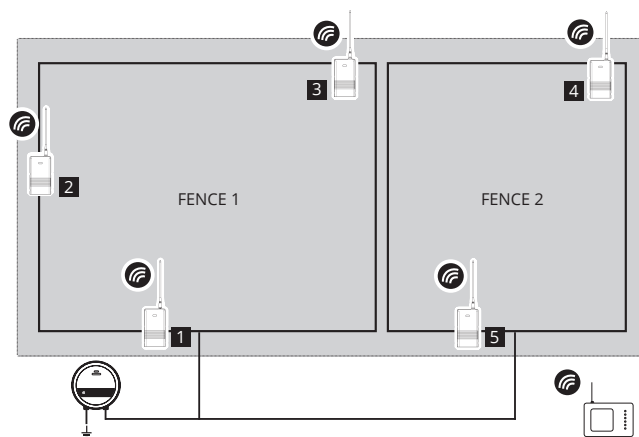
8.2 EXEMPLE DE MONTAGE 2

Répartition sur plusieurs systèmes de clôture. L'avantage tient ici à la localisation immédiate de la clôture en panne en cas de baisse de tension.



8.3 EXEMPLE DE MONTAGE 3

Combine les exemples de montage 1 et 2. L'avantage tient ici à la localisation de l'emplacement et de la clôture en panne en cas de baisse de tension.



9 DEL

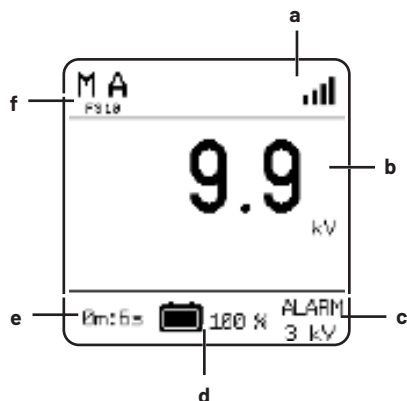
Au moyen de l'aimant fourni, il est possible d'interroger le statut de l'appareil. Pour cela, tenez l'aimant contre le point aimanté (3) situé sur le côté de l'appareil pendant moins d'une seconde.

- La DEL s'allume en rouge : l'appareil est éteint.
- La DEL s'allume en vert : l'appareil est allumé.

10 FONCTIONS AVEC LE FENCE MANAGER

Les informations mesurées par le Fence Sensor et les paramètres du Fence Manager sont transmis toutes les 15 minutes. Les informations et fonctions affichées au moyen du Fence manager sont décrites plus bas.

10.1 APERÇU DE L'AFFICHAGE - FENCE MANAGER



N°	Désignation
a	Qualité de la connexion entre le Fence Sensor et le Fence Manager
b	Tension de clôture en kV
c	Valeur de tension paramétrée pour l'alarme en kV
d	État des piles du Fence Sensor
e	Temps écoulé depuis la dernière transmission
f	Type d'appareil

DE
EN
FR
IT
NL
SV
ES

10.2 FONCTIONS D'ALARME

Le Fence Manager émet un signal d'alarme en cas de baisse de tension sur la clôture et lorsque l'état de charge des piles du Fence Sensor est bas.

Tension

La valeur de tension minimale (c) sur la clôture peut être définie via le Fence Manager. Dès que la tension transmise tombe sous la valeur (c) enregistrée, le Fence Manager émet un signal d'alarme.



Info

Les paramètres sont repris par le Fence Sensor après la transmission des données (après 15 minutes max.).

État de charge des piles

Dès que l'état de charge des piles du Fence Sensor (d) passe sous les 10 %, le Fence Manager émet un signal d'alarme.



REMARQUE

- » Remplacez les piles dans les deux semaines.
- » Utilisez uniquement des piles homologuées par le fabricant.

11 NETTOYAGE



REMARQUE

- » Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits/solutions agressifs, de brosses, d'objets pointus, etc. Ils pourraient endommager la surface.
- » N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Vous risquez de créer un court-circuit.

En cas de salissures, nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.

12 MAINTENANCE

L'appareil nécessite peu d'entretien. Cependant, vous devez effectuer régulièrement des contrôles visuels. Vérifiez l'absence de dommages sur l'appareil avant chaque utilisation.



REMARQUE

Arrêtez d'utiliser l'appareil dès qu'il présente des dommages visibles.

13 RÉOLUTION DES ERREURS ET PROBLÈMES



REMARQUE

- » N'ouvrez jamais le boîtier et ne réalisez pas de réparations de votre propre chef. Contactez le service après-vente pour toute réparation.
- » Ne procédez à aucune modification inappropriée sur l'appareil. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine et des accessoires homologués par le fabricant.

Si, même après avoir suivi les solutions proposées ci-après, des problèmes se produisent sur l'appareil ou d'autres défauts sont constatés, contactez votre vendeur. Les coordonnées se trouvent au chapitre 17.

Erreur/problemème	Solution
Échec de couplage de l'appareil	De nombreux signaux parasites sont présents ou la connexion avec les appareils à coupler est trop faible. Placez les appareils à coupler à proximité l'un de l'autre dans un environnement sans signaux parasites.
L'appareil ne réagit pas à l'aimant.	Vérifiez l'état de charge des piles et remplacez-les par des piles neuves si nécessaire.

14 TRANSPORT ET STOCKAGE



REMARQUE

- » Pour transporter l'appareil, emballez-le de manière à le protéger contre les chocs. Pour cela, utilisez idéalement l'emballage d'origine.
- » Pour un stockage plus long, retirez les piles de l'appareil.
- » Ne stockez pas l'appareil en l'exposant directement au rayonnement solaire.
- » Stockez l'appareil uniquement à une température ambiante comprise entre 0 °C et +40 °C et assurez-vous que l'environnement ne présente pas d'humidité.

15 ÉLIMINATION



Le symbole de la poubelle barrée sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux. Les usagers finaux sont tenus de déposer les équipements usagés dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Si le produit contient une pile ou un accumulateur, ceux-ci doivent être éliminés, si possible, séparément du produit. En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu de rapporter les piles usagées. Vous pouvez rapporter gratuitement les piles usagées que nous proposons/ou avons proposées dans notre gamme de produits en tant que piles neuves à notre magasin d'expédition (adresse d'expédition) ou dans un centre de matériaux recyclables à proximité de chez vous. Si la pile ou l'accumulateur contient plus de 0,0005% de mercure en poids, plus de 0,002% de cadmium en poids ou plus de 0,004% de plomb en poids, cela est indiqué par le symbole chimique correspondant (Hg Cd, ou Pb) sous le symbole de la poubelle barrée sur la pile ou l'accumulateur. Les piles et les accumulateurs contiennent des matériaux recyclables tels que le zinc, le fer, l'aluminium, le lithium et l'argent. De plus, ils peuvent contenir des matériaux tels que du mercure, du cadmium et du plomb.

qui sont toxiques et mettent en danger l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Les métaux lourds peuvent avoir des effets néfastes sur la santé humaine, animale et végétale et s'accumuler dans l'environnement.

La collecte séparée et l'élimination appropriée de vos vieux appareils et de vos piles/accumulateurs usagés contribuent à la préservation des ressources naturelles et garantissent un recyclage qui protège la santé humaine et préserve l'environnement. Pour savoir où trouver des points de collecte pour vos vieux appareils ou vos piles/accumulateurs usagés, adressez-vous à l'administration de votre ville ou de votre commune, aux entreprises locales d'élimination des déchets ou à VOSS GmbH & Co. KG.

16 CONDITIONS DE GARANTIE

Nom et adresse du garant :

VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, CZ

Durée de garantie :

3 ans à compter de la date d'achat. Si un cas de garantie survient pendant la période de garantie, cela ne prolonge pas la durée de garantie.

Zone géographique de validité de la garantie :

La garantie s'applique à tous les clients basés dans l'Union européenne, en Suisse et Grande-Bretagne.

Si le produit acheté était défectueux lors du transfert des risques, l'acheteur a droit aux prétentions légales d'exécution ultérieure, de rétractation, de réduction du prix d'achat, de dédommagement ou de remboursement des frais engagés conformément à 1644 du Code Civil. Les droits légaux du consommateur ne sont pas limités par la garantie. La garantie s'applique en plus des droits légaux.

Contenu de la garantie

- (1) La garantie s'applique aux produits qui présentent un défaut en raison d'un vice de fabrication ou de matériau pendant la durée de garantie.
- (2) Si un cas de garantie survient, le produit acheté sera réparé, échangé ou remboursé selon le choix du garant. Les frais d'envoi ne sont remboursés par le garant que si cela a été expressément confirmé au préalable.
- (3) La garantie ne s'applique qu'à l'acheteur et n'est pas transmissible.

Exclusion de garantie

- (1) La garantie ne s'applique pas si le défaut découle d'une utilisation non conforme et/ou du non-respect des consignes d'installation, du mode d'emploi et/ou des consignes d'entretien.
- (2) La garantie ne s'applique également pas si le défaut résulte de l'usure naturelle, l'usure due à l'usage, une surcharge, une surtension, la foudre, une destruction délibérée, des dommages liés au transport ou à un accident après la réception de la marchandise ou encore d'une tentative de réparation ou d'amélioration par le client ou un tiers mandaté par ses soins. Les dommages subis par le produit en raison de l'utilisation d'accessoires non fournis à la livraison du produit ne sont pas couverts non plus par la garantie.
- (3) La garantie ne s'applique pas aux accessoires fournis avec le produit.

Demande de garantie

Pour déposer une demande de garantie, l'acheteur doit envoyer à VOSS GmbH & Co. KG un courrier électronique ou postal décrivant l'incident garanti. L'acheteur doit prouver la garantie en présentant la facture ou un autre document approprié (confirmation de commande par exemple) permettant de déterminer la date d'achat et le produit acheté.

17 SERVICE ET CONTACT

Adresse:

VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt
Allemagne

E-Mail: info@voss-group.eu

CONTENUTO

1	RIGUARDO QUESTO MANUALE.....	37
1.1	SIMBOLI UTILIZZATI.....	37
2	NORME GENERALI DI SICUREZZA	37
3	USO CONFORME	38
4	DOTAZIONE	38
5	DATI TECNICI.....	38
6	PANORAMICA DEL DISPOSITIVO	39
6.1	FUNZIONAMENTO.....	39
6.2	DESCRIZIONE DEI SIMBOLI DEL DISPOSITIVO	40
7	MESSA IN FUNZIONE	40
7.1	INSERIMENTO DELLE BATTERIE.....	40
7.2	ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL DISPOSITIVO.....	40
7.3	ACCOPPIAMENTO DEL DISPOSITIVO AL FENCE MANAGER FM10 O FM20 WIFI	41
8	MONTAGGIO.....	41
8.1	ESEMPIO DI MONTAGGIO 1.....	42
8.2	ESEMPIO DI MONTAGGIO 2	43
8.3	ESEMPIO DI MONTAGGIO 3	43
9	LED	43
10	FUNZIONAMENTO IN COMBINAZIONE CON IL FENCE MANAGER.....	44
10.1	PANORAMICA DEI MESSAGGI - FENCE MANAGER.....	44
10.2	FUNZIONI DI ALLARME	44
11	PULIZIA	44
12	MANUTENZIONE.....	45
13	RISOLUZIONE DEGLI ERRORI E DEI PROBLEMI	45
14	TRASPORTO E IMMAGAZZINAGGIO.....	45
15	SMALTIMENTO.....	45
16	CONDIZIONI DI GARANZIA.....	46
17	ASSISTENZA E CONTATTI.....	46

Produttore: VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, Repubblica Ceca

Distributore: VOSS GmbH & Co. KG, Ohrstedt-Bhf Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt, Germania

1 RIGUARDO QUESTO MANUALE

In questo manuale si troveranno tutte le informazioni più importanti riguardo il prodotto.

Leggere molto attentamente questo manuale prima di usare per la prima volta il prodotto per evitare incomprensioni e prevenire danni. Questo manuale contiene istruzioni importanti per un corretto e sicuro utilizzo del prodotto. Tenere questo manuale in un posto sicuro. Se il prodotto viene consegnato a terzi, anche le istruzioni operative dovranno essere consegnate insieme al suddetto.

Osservare e seguire le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale.

1.1 SIMBOLI UTILIZZATI

In questo manuale potranno apparire i seguenti simboli:



AVVISO CONTRO LE TENSIONI ELETTRICHE

Questo simbolo indica situazioni di possibile pericolo causate da voltaggio elettrico e che, se non evitate, possono portare a gravi lesioni o alla morte!



AVVERTENZA

Questo simbolo indica situazioni di possibile pericolo che, se non evitate, possono portare a gravi lesioni o alla morte!



PRECAUZIONE

Questo simbolo indica possibili situazioni dannose che, se non evitate, possono portare a lesioni minori o lievi.



AVVISO

Questo simbolo indica situazioni di possibile pericolo che possono causare danni a beni in caso di un uso non corretto.



Informazione

Questo simbolo fornisce informazioni utili aggiuntive.

Il prodotto e le istruzioni sono soggette a modifiche. I dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

2 NORME GENERALI DI SICUREZZA

È necessario tenere in considerazione e osservare le norme di sicurezza riportate nelle istruzioni.



AVVISO CONTRO LE TENSIONI ELETTRICHE

» Prima di iniziare i lavori accertarsi che il recinto elettrico non sia sotto tensione. Prima di effettuare qualsiasi lavoro disattivare l'elettrificatore collegato al recinto elettrico.



AVVERTENZA

- » Evitare di esporre il dispositivo e le batterie a fiamme libere, fonti di calore e pressioni elevate. Attenersi alle indicazioni riportate sulle batterie. Le batterie vanno utilizzate secondo le indicazioni fornite dal produttore.
- » Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini. Il dispositivo contiene minuteria che potrebbe essere ingerita.
- » Pur offrendo ulteriore sicurezza, il dispositivo non esime l'installatore del recinto elettrico dall'obbligo di effettuare controlli periodici per accertarsi del suo perfetto funzionamento. La tensione e la messa a terra del recinto vanno controllati a intervalli regolari. È necessario inoltre effettuare controlli visivi periodici.



PRECAUZIONE

- » Prima di inserire la batteria accertarsi che non sia sporca e, nel caso, pulirla con un panno asciutto o una spazzola morbida.
- » Pericolo di corrosione. Le batterie danneggiate o che perdono, se entrano a contatto con la pelle la possono corrodere, pertanto è necessario indossare adeguati guanti protettivi. In caso di batterie danneggiate e/o che perdono, pulire il vano batterie con un panno asciutto.



AVVISO

- » Utilizzare il dispositivo solo con gli accessori e le batterie in dotazione o consigliati dal produttore.
- » Evitare di utilizzare insieme batterie vecchie e nuove. Rimuovere le batterie consumate.
- » Utilizzare le batterie in dotazione solo per gli usi contemplati dalle istruzioni.
- » Evitare di immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi, in quanto sussiste il pericolo di cortocircuito.
- » Evitare di utilizzare il dispositivo se visibilmente danneggiato.
- » Evitare tassativamente di aprire il dispositivo e di effettuare riparazioni in autonomia. Per eventuali riparazioni contattare l'assistenza.
- » Evitare di manomettere il dispositivo o di apportare modifiche inappropriate. Utilizzare esclusivamente ricambi originali e accessori approvati dal produttore.

3 USO CONFORME

Abbinato al VOSS.farming Fence Manager FM10 o FM20 Wi-Fi, il dispositivo VOSS.farming Fence Sensor FS10 misura la tensione in qualsiasi punto del recinto elettrico. Non sono consentiti altri impieghi del dispositivo. Uniche funzioni del dispositivo sono il monitoraggio e la sicurezza del sistema di recinzione elettrica. Il dispositivo tuttavia non esime l'installatore del recinto elettrico dall'obbligo di effettuare controlli a intervalli regolari per accertarsi del suo perfetto funzionamento. Il dispositivo è destinato sia a impieghi in ambito privato che in ambito professionale.

4 DOTAZIONE

La fornitura comprende:

- 1 Fence Sensor FS10 VOSS.farming
- 2 batterie C-LR14 1,5V
- 1 magnete con nastro
- 1 palo per la messa a terra
- 1 cavo per la messa a terra
- 1 cavo di collegamento al sistema di recinzione
- 1 antenna base
- 2 fascette serracavo per il fissaggio a un palo

5 DATI TECNICI

- | | |
|--|---|
| • Raggio d'azione dell'antenna base: | fino a 10 km
(collegamento di un'antenna esterna
con prolunga (2 m o 10 m) possibile) |
| • Raggio d'azione con antenna esterna: | fino a 30 km |
| • Frequenza di trasmissione RF: | 869.525 MHz/22 dBm |
| • Alimentazione elettrica: | 2 batterie C-LR14 1,5V |

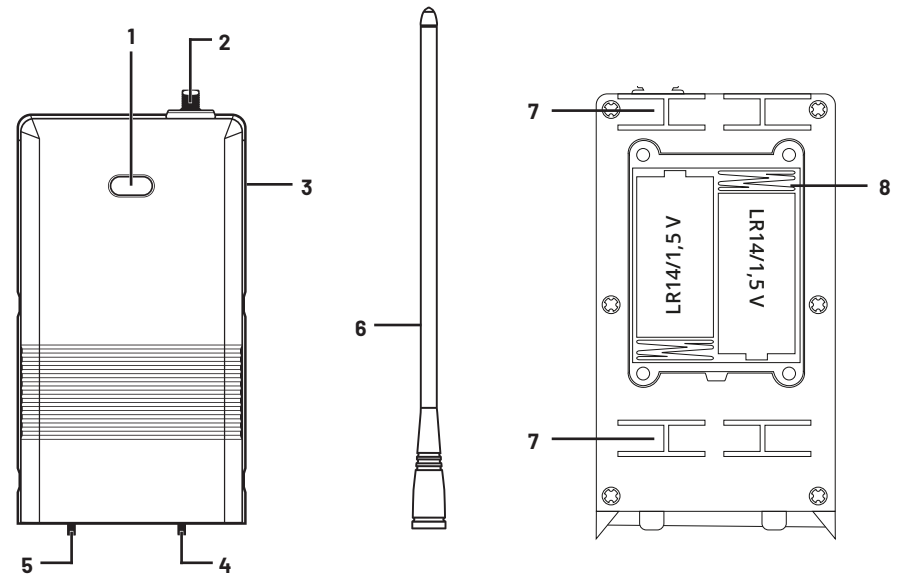
- Temperatura di esercizio: da -15 °C a +50 °C
- Grado di protezione: IP44

Dimensioni e peso

Dimensioni con antenna (H x L x P): ca. 39,5 cm x 7,8 cm x 5,2 cm
Dimensioni senza antenna (H x L x P): ca. 15,1 cm x 7,8 cm x 5,2 cm

Peso con antenna e batterie: ca. 366,2 g
Peso con antenna senza batterie: ca. 230 g

6 PANORAMICA DEL DISPOSITIVO



Cod.	Descrizione	Cod.	Descrizione
1	LED	5	Collegamento a terra
2	Connettore SMA per antenna base	6	Antenna base
3	Punto magnetico	7	Apertura per fascetta serracavo
4	Collegamento al recinto	8	Vano per 2 batterie LR14 da 1,5 V

6.1 FUNZIONAMENTO

Il dispositivo VOSS.farming Fence Sensor FS10 misura la tensione in qualsiasi punto del sistema di recinzione elettrica. I dati rilevati vengono trasmessi via radiofrequenza all'interfaccia centrale VOSS.farming Fence Manager FM10 o FM20 WiFi, che li segnala a display. È possibile accoppiare all'interfaccia fino a sei o dodici dispositivi.

6.2 DESCRIZIONE DEI SIMBOLI DEL DISPOSITIVO

Simbolo	Significato
	Smaltimento di articoli elettrici
	Documenta la conformità del prodotto alle Direttive Ue
IP44	Protetto contro gli spruzzi d'acqua e l'ingresso di oggetti solidi come da grado di protezione IP44
	Protezione a bassa tensione
	Come leggere le istruzioni per l'uso

7 MESSA IN FUNZIONE

7.1 INSERIMENTO DELLE BATTERIE



Informazione

Utensili necessari: cacciavite Phillips misura 1 (PH1)

1. Rimuovere le quattro viti dal vano batterie (8) posto sul retro del dispositivo.
2. Aprire il vano batterie (8).
3. Inserire le batterie in dotazione rispettando la polarità indicata (8).



AVVISO

Evitare di utilizzare insieme batterie vecchie e nuove. Rimuovere le batterie consumate.

4. Chiudere il vano batterie (8) e stringere nuovamente le viti.



Informazione

Per garantire una maggiore durata del dispositivo consigliamo di non utilizzare batterie ricaricabili.

7.2 ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL DISPOSITIVO

1. Per accendere il dispositivo appoggiare il magnete per circa due secondi sull'apposito punto magnetico (3) posto sul lato del dispositivo.

Il dispositivo emette un segnale acustico e la spia LED (1) si illumina in rosso.

Il LED (1) lampeggia in verde e il dispositivo emette tre segnali acustici.

Il dispositivo è acceso e il LED (1) si illumina in verde a intervalli regolari.



Informazione

Per limitare il consumo della batteria il LED smette di lampeggiare dopo circa due minuti.

2. Per spegnere il dispositivo, appoggiare il magnete per circa due secondi sull'apposito punto magnetico (3) posto sul lato del dispositivo.

Il dispositivo emette un segnale acustico e la spia LED (1) si illumina in verde.

Il LED (1) lampeggia in rosso e il dispositivo emette due segnali acustici.

Il dispositivo ora è spento.

7.3 ACCOPPIAMENTO DEL DISPOSITIVO AL FENCE MANAGER FM10 O FM20 WIFI

Per poter trasmettere i dati, il Fence Sensor deve essere accoppiato al Fence Manager FM10 o FM20 WiFi.



Informazione

- » Il Fence Sensor può trasmettere dati solo a un Fence Manager. Non è possibile trasmettere dati tra diversi dispositivi Fence Sensor o da un dispositivo Fence Sensor a più Fence Manager.
- » Il Fence Sensor può essere accoppiato a un unico Fence Manager. Non appena accoppiato a un nuovo Fence Manager, viene meno la connessione del Fence Sensor stabilita con l'apparecchio precedente.
- » È possibile accoppiare il Fence Manager con un massimo di sei o dodici Fence Sensor.

1. Posizionare il Fence Sensor accanto al Fence Manager, a una distanza di massimo 30 cm.
2. Spegner il Fence Sensor.
3. Appoggiare il magnete per circa due secondi sull'apposito punto magnetico (3) posto sul lato del Fence Sensor.

Il LED (1) lampeggia alternatamente in verde e in rosso.

4. Accoppiare il Fence Sensor al Fence Manager come da istruzioni per l'uso del Fence Manager FM10 o FM20 WiFi.



Informazione

La procedura di accoppiamento termina in automatico dopo un minuto. È possibile interrompere la procedura appoggiando il magnete sull'apposito punto magnetico (3).

Una volta avvenuto l'accoppiamento, il LED (1) lampeggia in verde e il dispositivo emette un segnale acustico.

Il Fence Sensor si spegne in automatico.



Informazione

Non essendo ancora collegato al recinto e non rilevando di conseguenza la tensione, il Fence Sensor si spegne in automatico per evitare di far scattare un allarme via Fence Manager.

Il Fence Sensor compare sul display del Fence Manager con un valore pari a 0 kV.

Il Fence Sensor ora è accoppiato e può essere posizionato su un punto a piacere del recinto elettrico.

8 MONTAGGIO

Prima di montare il dispositivo sul recinto accertarsi che sia accoppiato al Fence Manager.



AVVISO CONTRO LE TENSIONI ELETTRICHE

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sul recinto elettrico disattivare l'elettrofornitore e accertarsi che il recinto non sia sotto tensione, per evitare il rischio di lesioni dovute a elettricità.



AVVISO

- » Il dispositivo è idoneo per l'uso esterno e può essere impiegato in normali condizioni meteorologiche.
- » Evitare di montare il dispositivo al suolo o in ambienti umidi e bagnati.
- » Evitare l'esposizione continuativa all'acqua.



Informazione

Posizionare il dispositivo in punti che richiedano la misurazione della tensione (ad es. un attraversamento del recinto) o in punti dove si prevedono problemi (ad es. in presenza di folta vegetazione).

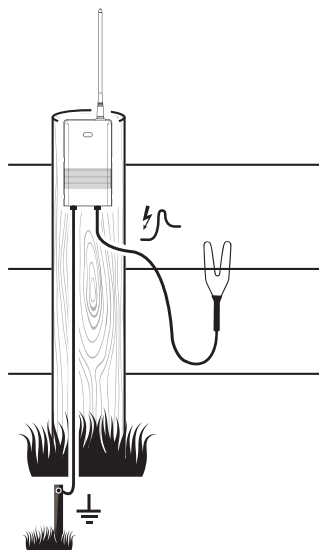
1. Disattivare l'elettrofence e il Fence Sensor.
2. Fissare l'antenna base (6) al connettore (2) del dispositivo.



AVVISO

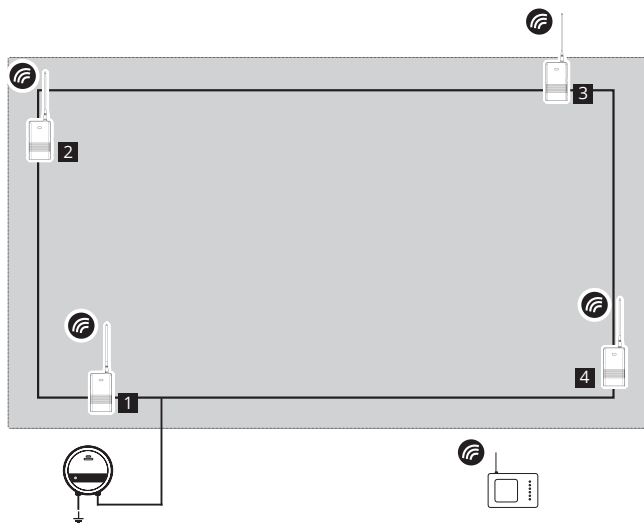
Fare attenzione a non deformare il pin presente sul punto di collegamento dell'antenna.

3. Conficcare il palo per la messa a terra nel suolo.
4. Collegare il cavo per la messa a terra al palo per la messa a terra e al rispettivo connettore (5) del dispositivo.
5. Collegare il cavo di collegamento con il collegamento recinto al dispositivo (4) e al recinto elettrico.
6. Far passare le fascette serracavo attraverso i supporti posti sul retro del dispositivo e fissare quest'ultimo al palo per recinto con le fascette stesse.
7. A seguire verificare che i cavi siano fissati correttamente al dispositivo, al recinto o al perno di messa a terra.
8. Riaccendere ora il recinto elettrico e il Fence Sensor.



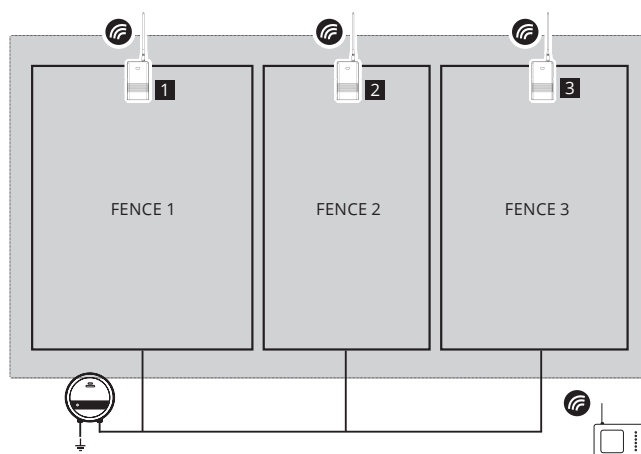
8.1 ESEMPIO DI MONTAGGIO 1

Suddivisione del sistema di recinzione. Il vantaggio di questa soluzione è la maggiore facilità di individuare il punto interessato da un eventuale calo di tensione.



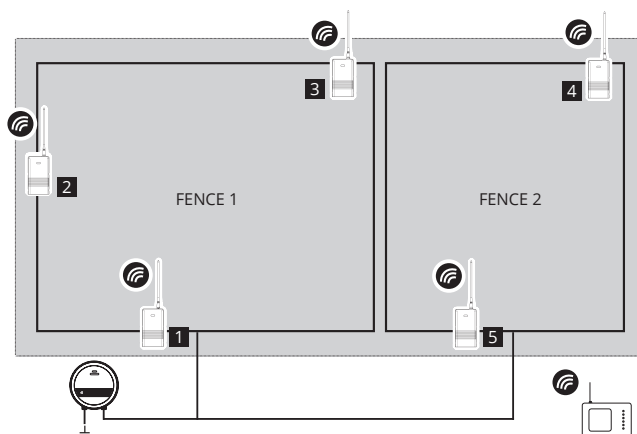
8.2 ESEMPIO DI MONTAGGIO 2

Distribuzione su più sistemi di recinzione. Il vantaggio di questa soluzione è la maggiore facilità di individuare il recinto interessato da un eventuale calo di tensione.



8.3 ESEMPIO DI MONTAGGIO 3

Si tratta di una combinazione degli esempi 1 e 2. Il vantaggio di questa soluzione è la maggiore facilità di individuare il recinto interessato dal calo di tensione e la relativa posizione.



9 LED

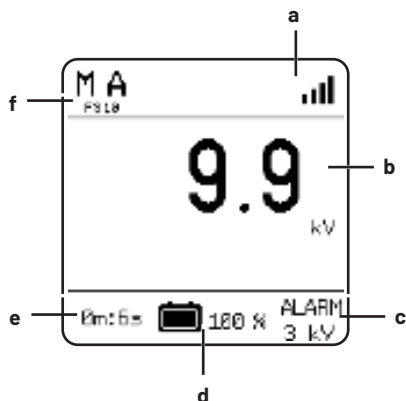
Con l'aiuto del magnete in dotazione è possibile interrogare lo stato del dispositivo. A tale scopo appoggiare il magnete per circa due secondi sull'apposito punto magnetico (3) posto sul lato del dispositivo.

- Il LED si illumina in rosso: il dispositivo è spento
- Il LED si illumina in verde: il dispositivo è acceso.

10 FUNZIONAMENTO IN COMBINAZIONE CON IL FENCE MANAGER

Il Fence Manager trasmette ogni 15 minuti sia i dati rilevati dal Fence Sensor sia le impostazioni. Illustriamo di seguito le informazioni e funzioni segnalate dal Fence Manager.

10.1 PANORAMICA DEI MESSAGGI - FENCE MANAGER



Cod.	Descrizione
a	Qualità della connessione tra Fence Sensor e Fence Manager
b	Tensione del recinto in kV
c	Valore di tensione in kV impostato per l'allarme
d	Stato della batteria del Fence Sensor
e	Tempo trascorso dall'ultima trasmissione dei dati
f	Tipo di dispositivo

10.2 FUNZIONI DI ALLARME

Il Fence Manager emette un segnale di allarme in caso di cali di tensione e di bassa carica della batteria del Fence Sensor.

Tensione

È possibile impostare il valore minimo di tensione (c) sul recinto tramite il Fence Manager. Non appena la tensione trasmessa scende sotto il valore salvato (c), il Fence Manager emette un segnale di allarme.



Informazione

Una volta trasmessi (dopo massimo 15 minuti), i dati del Fence Sensor vengono riportati e registrati.

Livello della batteria

Non appena il livello di carica della batteria del Fence Sensor (d) scende sotto il 10%, il Fence Manager emette un segnale di allarme.



AVVISO

- » Sostituire le batterie entro due settimane.
- » Utilizzare solo batterie approvate dal produttore del dispositivo.

11 PULIZIA



AVVISO

- » Evitare di utilizzare per la pulizia solventi o detergenti aggressivi, spazzole, oggetti taglienti o simili, che potrebbero danneggiare la superficie.
- » Evitare di immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi, in quanto sussiste il pericolo di cortocircuito.

Rimuovere la sporcizia con un panno umido.

12 MANUTENZIONE

Il dispositivo richiede minima manutenzione, tuttavia è opportuno effettuare dei controlli visivi a intervalli regolari. Prima dell'uso verificare che il dispositivo non sia danneggiato.



AVVISO

Evitare di utilizzare il dispositivo se visibilmente danneggiato.

13 RISOLUZIONE DEGLI ERRORI E DEI PROBLEMI



AVVISO

- » Evitare tassativamente di aprire il dispositivo e di effettuare riparazioni in autonomia. Per eventuali riparazioni contattare l'assistenza.
- » Evitare di manomettere il dispositivo o di apportare modifiche inappropriate. Utilizzare esclusivamente ricambi originali e accessori approvati dal produttore.

Se il malfunzionamento persiste nonostante siano state seguite le indicazioni relative alla soluzione dei problemi o se si presentano altri difetti del dispositivo, contattare il rivenditore. I recapiti sono riportati al capitolo 17.

Errore/problema	Soluzione
L'accoppiamento dei dispositivi non è andato a buon fine	Sono presenti troppi segnali di interferenza o la connessione dei dispositivi da accoppiare è troppo debole. Avvicinare i dispositivi da accoppiare, collocandoli in un ambiente privo di interferenze.
Il dispositivo non reagisce al magnete	Controllare il livello di carica delle batterie ed eventualmente sostituirle.

14 TRASPORTO E IMMAGAZZINAGGIO



AVVISO

- » Il dispositivo va imballato per il trasporto in modo tale da essere protetto contro gli urti. Nel caso ideale utilizzare la confezione originale.
- » In caso di immagazzinaggio prolungato rimuovere le batterie.
- » Immagazzinare il dispositivo al riparo dalla luce del sole.
- » Immagazzinare il dispositivo a temperature ambiente comprese tra 0 °C e +40 °C, accertandosi inoltre che l'umidità non sia eccessiva.

15 SMALTIMENTO



Il simbolo del bidone della spazzatura sbarrato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici normali. Gli utenti finali sono tenuti a consegnare le apparecchiature usate presso un punto di raccolta rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Se il prodotto contiene una batteria o una batteria ricaricabile, queste dovranno essere, se possibile, smaltite separatamente dal prodotto. Gli utenti finali hanno l'obbligo legale di restituire le batterie usate. Si possono restituire le pile usate che forniamo/abbiamo fornito nella nostra gamma di prodotti come batterie nuove al nostro magazzino (indirizzo di spedizione) o al centro di riciclaggio più vicino. Se la batteria o la batteria ricaricabile contiene più del 0,0005% di mercurio in peso, più del 0,002% di cadmio in peso o più del 0,004% di piombo in peso, questo sarà espressamente indicato dal simbolo chimico corrispondente (Hg, Cd o Pb) sotto il simbolo del bidone della spazzatura sbarrato sulla batteria o sulla batteria ricaricabile. Le batterie e le batterie ricaricabili contengono dei materiali riciclabili come lo zinco, il ferro, l'alluminio, il litio e l'argento. Esse possono inoltre contenere anche sostanze, come il mercurio, cadmio e piombo, che sono tossiche e pericolose per l'ambiente se non vengono smaltite correttamente. I metalli pesanti possono causare effetti nocivi alla salute dell'uomo,

degli animali e delle piante e possono accumularsi nell'ambiente.

La raccolta differenziata e il corretto smaltimento di apparecchi usati e di batterie e batterie ricaricabili esauste, contribuiscono alla conservazione delle risorse naturali e garantiscono un riciclaggio che protegge la salute dell'uomo e preserva l'ambiente. Per conoscere o trovare dei punti di raccolta per vecchi apparecchi o per batterie e batterie ricaricabili esauste, rivolgersi alle singole amministrazioni comunali, imprese locali dedicate allo smaltimento dei rifiuti oppure a VOSS GmbH & Co. KG.

16 CONDIZIONI DI GARANZIA

Nome e indirizzo dell'azienda garante:	VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, CZ
Periodo di garanzia:	3 anni dalla data di acquisto. L'eventuale prestazione in garanzia durante il periodo di cui sopra non proroga la durata della garanzia stessa.
Validità territoriale della garanzia:	La garanzia è valida per tutti gli acquirenti residenti nell'Unione europea Svizzera e Regno Unito.

Se il prodotto acquistato risulta difettoso al momento del trasferimento del rischio, l'acquirente ha diritto come previsto dalla legge, a prestazioni supplementari, al recesso, alla riduzione del prezzo d'acquisto, al risarcimento dei danni o al rimborso di spese inutili ai sensi del Codice del Consumo, Articolo N.130. I diritti legali del consumatore non sono limitati dalla garanzia. La garanzia si applica in aggiunta ai diritti previsti dalla legge.

Contenuto della garanzia

- (1) La garanzia è valida per prodotti che entro il periodo della stessa presentino difetti dovuti a vizi di fabbricazione e/o di materiale.
- (2) In caso di prestazione in garanzia il prodotto acquistato potrà essere riparato, sostituito o rimborsato, a discrezione dell'azienda garante. Le spese di spedizione saranno rimborsate solo a fronte di espressa conferma dell'azienda garante.
- (3) La garanzia è valida unicamente per l'acquirente e non è cedibile.

Esclusioni dalla garanzia

- (1) La garanzia non è valida in caso di vizi dovuti a uso non conforme e/o mancata osservanza delle istruzioni per l'installazione, l'uso e/o la manutenzione.
- (2) La garanzia non è valida inoltre qualora il vizio sia riconducibile a logoramento naturale o usura dovuta all'impiego, a sovraccarico, distruzione intenzionale, danni da trasporto o a incidenti successivi al ricevimento della merce, nonché a tentativi di riparazione o modifica a opera del cliente o di terzi dallo stesso incaricati. Sono esclusi inoltre i danni al prodotto causati da accessori non inclusi nella fornitura.
- (3) La garanzia non è valida per accessori non inclusi nella fornitura del prodotto.

Richiesta di prestazione in garanzia

Al fine di esercitare il diritto di prestazione in garanzia, l'acquirente dovrà inviare una lettera o e-mail alla società VOSS GmbH & Co. KG con la descrizione del caso in garanzia. L'acquirente è tenuto a documentare la validità della garanzia presentando una fattura o altro documento idoneo (ad es. una conferma d'ordine) che consenta di individuare il nome dell'acquirente, la data di acquisto e l'articolo acquistato.

17 ASSISTENZA E CONTATTI

Indirizzo:
VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt
Germania

E-mail: info@voss-group.eu

INHOUDSOPGAVE

1	OVER DEZE HANDLEIDING	48
1.1	GEBRUIKTE SYMBOLEN.....	48
2	ALGEMENE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES	48
3	BEOOGD GEBRUIK	49
4	LEVERINGSOMVANG.....	49
5	TECHNISCHE GEGEVENS.....	49
6	APPARAATOVERZICHT	50
6.1	WERKING	50
6.2	VERDUIDELIJKING BIJ HET PRODUCTLABEL	51
7	INGEBRUIKNAME.....	51
7.1	BATTERIJEN PLAATSEN	51
7.2	HET APPARAAT IN- EN UITSCHAKELLEN.....	51
7.3	HET APPARAAT MET DE FENCE MANAGER FM10 OF FM20 WIFI KOPPELEN	52
8	INSTALLATIE.....	52
8.1	INSTALLATIEVOORBEELD 1	53
8.2	INSTALLATIEVOORBEELD 2.....	54
8.3	INSTALLATIEVOORBEELD 3.....	54
9	LED	54
10	FUNCTIES MET DE FENCE MANAGER	55
10.1	WEERGAVEOVERZICHT - FENCE MANAGER.....	55
10.2	ALARMFUNCTIES.....	55
11	REINIGING	55
12	ONDERHOUD	56
13	FOUT- EN PROBLEEMOPLOSSING.....	56
14	TRANSPORT EN OPSLAG.....	56
15	VERWIJDEREN	56
16	GARANTIEBEPALINGEN	57
17	SERVICE EN CONTACT.....	57

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

Fabrikant: VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, Tsjechië

Dealer: VOSS GmbH & Co. KG, Ohrstedt-Bhf Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt, Duitsland

1 OVER DEZE HANDLEIDING

In deze handleiding vindt u alle belangrijke informatie over uw nieuwe product.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product voor het eerst gebruikt, om misverstanden en schade te voorkomen. Deze handleiding bevat belangrijke instructies voor het veilig omgaan met uw nieuwe product. Bewaar deze instructies op een veilige plaats. Bij het doorgeven van het apparaat aan derden moet ook de gebruiksaanwijzing worden overhandigd.

Neem de veiligheidsinstructies in deze handleiding in acht en volg ze op.

1.1 GEBRUIKTE SYMBOLEN

De volgende symbolen kunnen in deze handleiding voorkomen:



WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SPANNINGEN

Dit symbool staat voor mogelijke schadelijke situaties veroorzaakt door elektrische spanningen, die kunnen leiden tot ernstig letsel of de dood als ze niet worden vermeden!



WAARSCHUWING

Dit symbool staat voor mogelijke schadelijke situaties die kunnen leiden tot ernstig letsel of de dood als ze niet worden vermeden!



LET OP

Dit symbool staat voor mogelijke schadelijke situaties die kunnen leiden tot lichte verwondingen bij overtreding!



NOOT:

Dit symbool staat voor mogelijke schadelijke situaties die kunnen leiden tot materiële schade als ze niet worden nageleefd.



Info

Dit symbool staat voor verdere nuttige informatie.

Product en instructies zijn onder voorbehoud van wijzigingen. De specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

2 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Let op en volg de veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing.



WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SPANNINGEN

» Controleer of er geen spanning op het schrikdraad staat voordat u aan de schrikdraadomheining gaat werken. Schakel het schrikdraadapparaat uit voordat u werkzaamheden aan de schrikdraadomheining uitvoert.



WAARSCHUWING

- » Stel het apparaat en de batterijen niet bloot aan open vuur, hitte of hoge druk. Volg de instructies op de batterijen. Gebruik de batterijen altijd op de juiste manier volgens de instructies van de fabrikant.
- » Houd kinderen uit de buurt van het apparaat. Het apparaat bevat kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt.
- » Het apparaat beschikt over een extra beveiliging, maar dit ontslaat de plaatser van het hek niet van zijn verplichting om de schrikdraadomheining regelmatig op gebreken te controleren. Controleer regelmatig de spanning en aarding van de hek en voer regelmatig visuele inspecties uit.

**LET OP**

- » Controleer de batterij voor het plaatsen ervan op vuil en verwijder dit indien nodig met een droge doek of een zachte borstel.
- » Risico op chemische brandwonden. Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij contact met de huid brandwonden veroorzaken. Gebruik daarom geschikte veiligheidshandschoenen. Maak het batterijvak schoon met een droge doek als uw batterijen beschadigd zijn en/of lekken.

**NOOT:**

- » Gebruik het apparaat alleen met de accessoires en batterijen die zijn meegeleverd of goedgekeurd door de fabrikant.
- » Meng geen oude batterijen met nieuwe batterijen. Verwijder gebruikte batterijen uit het apparaat.
- » Gebruik de meegeleverde batterijen alleen voor de doeleinden die in de gebruiksaanwijzing worden beschreven.
- » Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat gevaar voor kortsluiting.
- » Gebruik het apparaat niet zodra het zichtbaar beschadigd is.
- » Open nooit de behuizing en voer zelf geen reparaties uit. Neem contact op met de service voor reparaties.
- » Breng geen ongepaste veranderingen of wijzigingen aan het apparaat aan. Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires die zijn goedgekeurd door de fabrikant.

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

3 BEOOGD GEBRUIK

De VOSS.farming Fence Sensor FS10 wordt gebruikt om de spanning op elk punt in uw schrikdraadsysteem te meten in combinatie met de VOSS.farming Fence Manager FM10 of FM20 WiFi. Elk ander gebruik is niet toegestaan. Het apparaat wordt alleen gebruikt voor extra bewaking en beveiliging van uw schrikdraadsysteem. Het apparaat ontslaat de plaatser van de schrikdraadomheining niet van zijn verplichting om de schrikdraadomheining regelmatig op gebreken te controleren. Het apparaat is bedoeld voor particulier en commercieel gebruik.

4 LEVERINGSOMVANG

De leveringsomvang bestaat uit:

- 1x VOSS.farming Fence Sensor FS10
- 2x C-LR14-batterijen 1,5 V.
- 1x magneet met band
- 1 x aardingspen
- 1x aardingskabel voor de aarding
- 1x aansluitkabel naar het omheiningssysteem
- 1x basisantenne
- 2x plastic kabelbinders voor bevestiging aan een paal

5 TECHNISCHE GEGEVENS

- | | |
|-------------------------------|--|
| • Bereik met basisantenne: | tot 10 km
(aansluiting van een externe antenne met verlengkabel (2 m of 10 m) mogelijk) |
| • Bereik met externe antenne: | tot 30 km |
| • RF-transmissiefrequentie: | 869,525 MHz/22 dBm |

- Voedingsbron: 1,5 V C-LR14 batterijen (2x)
- Bedrijfstemperatuur: -15 °C tot + 50 °C
- Beschermingsklasse: IP44

Afmetingen en gewicht

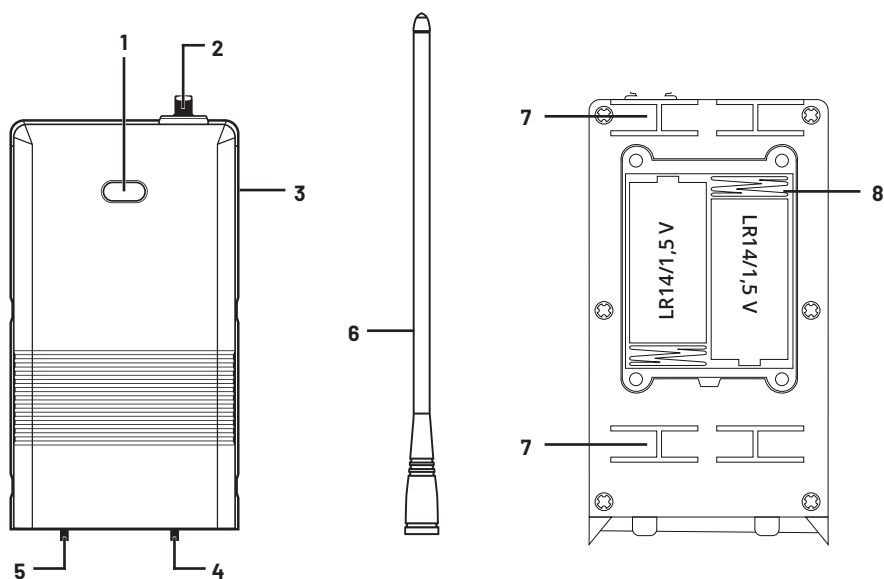
Afmetingen inclusief antenne (HxBxD) ca.: 39,5 cm x 7,8 cm x 5,2 cm

Afmetingen exclusief antenne (HxBxD) ca.: 15,1 cm x 7,8 cm x 5,2 cm

Gewicht inclusief antenne en batterijen ca.: 366,2 g

Gewicht inclusief antenne zonder batterijen ca.: 230 g

6 APPARAATOVERZICHT



Nr.	Aanduiding	Nr.	Aanduiding
1	Led	5	Aardingsverbinding
2	SMA-connector voor basisantenne	6	Basisantenne
3	Magnetisch punt	7	Opening voor kabelbinders
4	Hekaansluiting	8	Batterijvak voor LR14-batterijen (2x 1,5 V)

6.1 WERKING

De VOSS.farming Fence Sensor FS10 meet de spanning op elk punt binnen uw schrikdraadsysteem. De meetgegevens worden via radiofrequentie naar de centrale interface, de VOSS.farming Fence Manager FM10 of FM20 WiFi, verzonden en daar op het display weergegeven. U kunt maximaal zes of twaalf apparaten koppelen met de interface.

6.2 VERDUIDELIJKING BIJ HET PRODUCTLABEL

Symbol	Betekenis
	Verwijdering van elektrische apparaten
	Bevestigt de overeenstemming van het product met de EU-richtlijnen
IP44	Beschermd tegen spatwater en vreemde voorwerpen volgens beschermingsklasse IP44
	Beschermd tegen laagspanning
	De gebruiksaanwijzing lezen

7 INGEBRUIKNAME

7.1 BATTERIJEN PLAATSEN



Info

Benodigd gereedschap: Kruiskopschroevendraaier maat 1 (PH1)

1. Verwijder de vier schroeven van het batterijvak (8) aan de achterkant van het apparaat.
2. Open het batterijvak (8).
3. Plaats de meegeleverde batterijen volgens hun polariteit in het batterijvak (8).



NOOT:

Meng geen oude batterijen met nieuwe batterijen. Verwijder gebruikte batterijen uit het apparaat.

4. Sluit het batterijvak (8) en draai de schroeven weer vast.



Info

Om het apparaat langer te laten werken, adviseren wij om geen oplaadbare batterijen te gebruiken.

7.2 HET APPARAAT IN- EN UITSCHAKELEN

1. Voor het in- en uitschakelen van het apparaat houdt u de magneet ongeveer twee seconden tegen het magnetische punt (3) aan de zijkant van het apparaat.

Er klinkt een pieptoon en de led (1) licht rood op.

De led (1) knippert groen en u hoort drie pieptonen.

Het apparaat is ingeschakeld en de led (1) gaat regelmatig groen branden.



Info

Het knipperen stopt na ongeveer twee minuten om het verbruik van de batterij te verminderen.

2. Voor het uitschakelen van het apparaat houdt u de magneet ongeveer twee seconden tegen het magnetische punt (3) aan de zijkant van het apparaat.

Er klinkt een pieptoon en de led (1) licht groen op.

De led (1) knippert rood en u hoort twee pieptonen.

Het apparaat is uitgeschakeld.

7.3 HET APPARAAT MET DE FENCE MANAGER FM10 OF FM20 WIFI KOPPELEN

Voor het weergeven van de gegevens van de Fence Sensor moet het apparaat met de Fence Manager FM10 of FM20 WiFi worden gekoppeld.

Info

- » De Fence Sensor kan slechts naar één Fence Manager gegevens sturen. Datatransmissie tussen verschillende Fence Sensoren of naar meer dan één Fence Manager is niet mogelijk.
- » De Fence Sensor kan alleen worden gekoppeld aan een Fence Manager. De vorige koppeling wordt verwijderd zodra het apparaat met een nieuwe Fence Manager is gekoppeld.
- » De Fence Manager kan met maximaal zes Fence Sensoren worden gekoppeld.

1. Plaats de Fence Sensor naast de Fence Manager met een maximale afstand van 30 cm.
2. Schakel de Fence Sensor uit.
3. Houd de magneet langer dan drie seconden tegen het magnetische punt (3) aan de zijkant van de Fence Sensor.

De led (1) knippert afwisselend groen en rood.

4. Koppel de Fence Sensor met de Fence Manager zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing van de Fence Manager FM10 of FM20 WiFi.

Info

De koppeling eindigt automatisch na één minuut. U kunt het proces onderbreken door de magneet op het magnetische punt (3) te houden.

Na een succesvolle koppeling knippert de led (1) groen en klinkt er een pieptoon.

De Fence Sensor schakelt automatisch uit.

Info

De Fence Sensor schakelt automatisch uit om geen alarm te activeren via de Fence Manager wanneer de Fence Sensomheining nog niet op het hek is aangesloten en nog geen spanning meet.

De Fence Sensor wordt op het display van de Fence Manager weergegeven met een waarde van 0 kV.

De Fence Sensor is nu gekoppeld en kan op de gewenste plek op de schrikdraadomheining worden geïnstalleerd.

8 INSTALLATIE

Voor het monteren van het apparaat op het hek moet u controleren of het apparaat met de Fence Manager FM10 is gekoppeld.



WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SPANNINGEN

Schakel bij werkzaamheden aan de schrikdraadomheining het schrikdraadapparaat uit en controleer of er geen spanning op het hek staat om verwondingen door elektrische spanningen te voorkomen.

NOOT:

- » Het apparaat is geschikt voor buitengebruik en kan onder normale weersomstandigheden worden gebruikt.
- » Monteer het apparaat niet op de grond of in een vochtige, natte omgeving.
- » Stel het apparaat niet continu bloot aan water.

Info

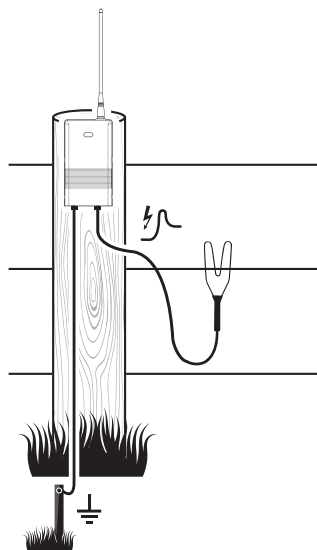
Plaats het apparaat op plaatsen waar een spanningsmeting nodig is (bijv. doorgang in het hek) of op plaatsen waar meer problemen te verwachten zijn (bijv. door zware begroeiing).

1. Schakel het schrikdraadapparaat en de Fence Sensor uit.
2. Bevestig de basisantenne (6) aan de connector (2) op het apparaat.

**NOOT:**

Pas op dat u de pen op het aansluitpunt op de antenne niet buigt.

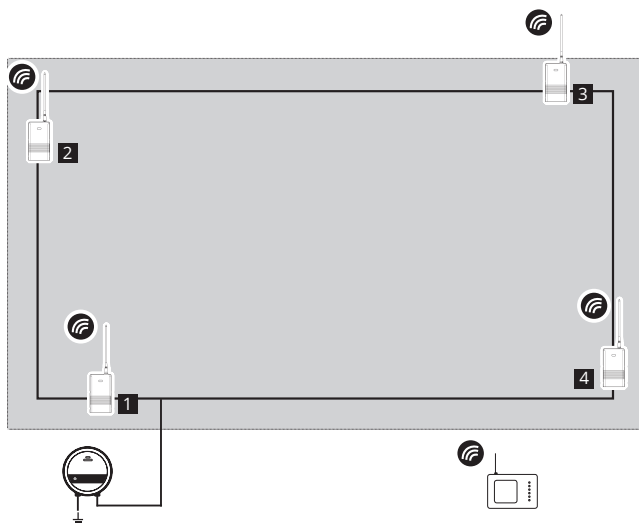
3. Stop de aardingspen in de grond.
4. Verbind de aardingskabel met de aardingspen en de aardingsaansluiting (5) op het apparaat.
5. Sluit de aansluitkabel aan op de hekaansluiting op het apparaat (4) en op schrikdraadomheining.
6. Leid de kabelbinders door de beugels aan de achterkant van het apparaat en bevestig het apparaat aan de omheiningspaal met de kabelbinders.
7. Controleer ten slotte of de kabels correct zijn aangesloten op het apparaat en op de omheining of de aardingspen.
8. Schakel het schrikdraadapparaat en de Fence Sensor weer in.



DE
EN
FR
IT
NL
SV
ES

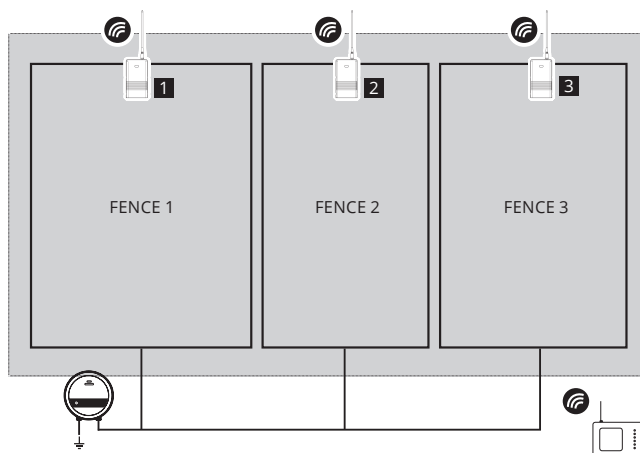
8.1 INSTALLATIEVOORBEELD 1

Onderverdeling van het omheiningssysteem. Het voordeel hiervan is dat bij spanningsval de locatie beter gelokaliseerd kan worden.



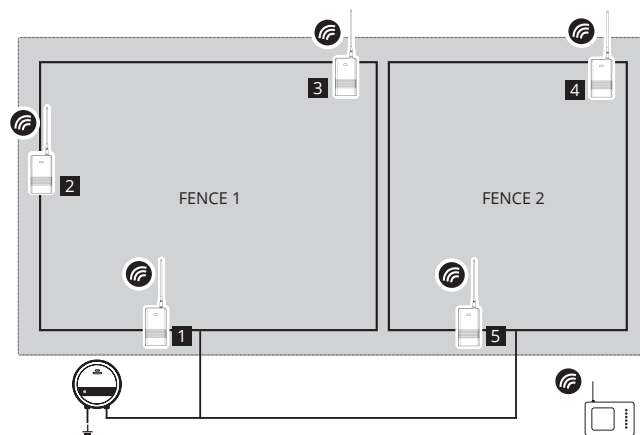
8.2 INSTALLATIEVOORBEELD 2

Verdeling over meerdere omheiningssystemen. Het voordeel hiervan is dat bij een spanningsval de defecte omheining direct kan worden gelokaliseerd.



8.3 INSTALLATIEVOORBEELD 3

Een combinatie van montagevoorbeeld 1 en 2. Het voordeel hiervan is dat bij een spanningsval de defecte omheining en de locatie kunnen worden gelokaliseerd.



9 LED

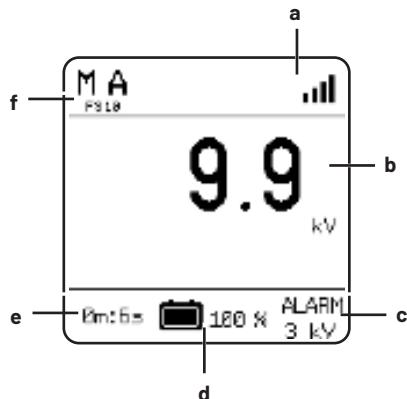
Met behulp van de meegeleverde magneet is het mogelijk om de status van het apparaat op te vragen. Houd hiervoor de magneet minder dan een seconde tegen het magnetische punt (3) aan de zijkant van het apparaat.

- Led brandt rood: Het apparaat is uitgeschakeld.
- Led brandt groen: Het apparaat is ingeschakeld.

10 FUNCTIES MET DE FENCE MANAGER

Zowel de door de Fence Sensor gemeten informatie als de instellingen via de Fence Manager worden elke 15 minuten verzonden. De informatie en functies die worden weergegeven door de Fence Manager worden hieronder uitgelegd.

10.1 WEERGAVEOVERZICHT - FENCE MANAGER



Nr.	Aanduiding
a	Verbindingskwaliteit tussen Fence Sensor en Fence Manager
b	Omheiningsspanning in kV
c	Ingestelde spanningswaarde voor het alarm in kV
d	Batterijstatus van de Fence Sensor
e	Verstreken tijd sinds de laatste gegevensoverdracht
f	Soort apparaat

DE
EN
FR
IT
NL
SV
ES

10.2 ALARMFUNCTIES

De Fence Manager geeft een alarmsignaal bij spanningsval op de omheining en bij een laag batterijniveau van de Fence Sensor.

Spanning

De minimale spanningswaarde (c) op de omheining kan worden ingesteld met de Fence Manager. De Fence Manager geeft een alarmsignaal af zodra de uitgezonden spanning onder de opgeslagen waarde (c) komt.



Info

Instellingen worden door de Fence Sensor overgenomen nadat de gegevens zijn verzonden (na max. 15 minuten).

Batterijniveau

De Fence Manager geeft een alarmsignaal af zodra het batterijniveau van de Fence Sensor (d) onder de 10% zakt.



NOOT:

- » Vervang de batterijen binnen twee weken.
- » Gebruik alleen batterijen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.

11 REINIGING



NOOT:

- » Gebruik voor het reinigen geen agressieve oplos-/reinigingsmiddelen, borstels, scherpe voorwerpen enz. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.
- » Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat gevaar voor kortsluiting.

Verwijder vuil met een vochtige doek.

12 ONDERHOUD

Het apparaat werkt onderhoudsarm, maar desalniettemin dient u regelmatig visuele controles uit te voeren. Controleer het apparaat voor elk gebruik op beschadigingen.



NOOT:

Gebruik het apparaat niet zodra het zichtbaar beschadigd is.

13 FOUT- EN PROBLEEMOPLOSSING



NOOT:

- » Open nooit de behuizing en voer zelf geen reparaties uit. Neem contact op met de service voor reparaties.
- » Breng geen ongepaste veranderingen of wijzigingen aan het apparaat aan. Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires die zijn goedgekeurd door de fabrikant.

Neem contact op met de verkoper als u storingen of andere defecten van het apparaat ontdekt, zelfs na het volgen van de voorgestelde oplossingen. U vindt de contactgegevens in hoofdstuk 17.

Fout/probleem	Oplossing
Het koppelen van de apparaten is niet gelukt	Er zijn te veel stoorsignalen of de verbinding tussen de te koppelen apparaten is te zwak. Plaats de te koppelen apparaten dicht bij elkaar in een omgeving zonder storingssignalen.
Apparaat reageert niet op de magneet	Controleer het laadniveau van de batterijen en plaats indien nodig nieuwe batterijen.

14 TRANSPORT EN OPSLAG



NOOT:

- » Verpak het apparaat bij het transporteren zodat het tegen schokken beschermd is. Gebruik hiervoor idealiter de originele verpakking.
- » Voor langere opslag verwijderd u de batterijen uit het apparaat.
- » Bewaar het apparaat niet in direct zonlicht.
- » Bewaar het apparaat alleen bij een omgevingstemperatuur tussen 0 °C en + 40 °C en zorg ervoor dat de omgeving vochtvrij is.

15 VERWIJDEREN



Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op het product of de verpakking geeft aan dat het product niet bij het normale huisvuil mag worden weggegooid. Eindgebruikers zijn verplicht om de afgedankte apparatuur in te leveren bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Als het product een batterij of accu bevat, moeten deze indien mogelijk apart van het product worden weggegooid. U bent wettelijk verplicht om gebruikte batterijen als eindgebruiker in te leveren. U kunt gebruikte accu's die wij als nieuwe accu's in ons assortiment hebben of hebben gehad, gratis retourneren naar ons verzendingsmagazijn (verzendadres) of inleveren bij een recyclepunt bij u in de buurt. Als de batterij of accu meer dan 0,0005% kwik in gewicht, meer dan 0,002% cadmium in gewicht of meer dan 0,004% lood in gewicht bevat, wordt dit aangegeven door het respectieve chemische symbool (Hg Cd, of Pb) onder het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op de batterij of accu. Recyclebare materialen zoals zink, ijzer, aluminium, lithium en zilver zijn te vinden in batterijen en accu's. Bovendien kunnen ze ingrediënten bevatten zoals kwik, cadmium en lood. Deze zijn giftig en brengen het milieu in gevaar als ze niet op de juiste manier worden afgevoerd. Zware metalen kunnen

schadelijke gevolgen hebben voor de gezondheid van mens, dier en plant en zich ophopen in het milieu. De gescheiden inzameling en correcte verwijdering van uw oude apparaten en gebruikte batterijen/accu's draagt bij aan het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert een recycling die de menselijke gezondheid beschermt en het milieu ontziet. Informatie over waar u inzamelpunten voor uw oude apparaten of gebruikte batterijen/accu's kunt vinden, kunt u opvragen bij uw gemeente, de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of bij VOSS GmbH & Co. KG.

16 GARANTIEBEPALINGEN

Naam en adres van de garantieverlener:	VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, Tsjechië
Garantietermijn:	3 jaar vanaf datum van aankoop. Mocht zich tijdens de garantietermijn een garantiegeval voordoen, dan betekent dit geen verlenging van de garantietermijn.
Ruimtelijk toepassingsgebied van de garantie:	De garantie geldt voor alle kopers gevestigd in de Europese Unie, Zwitserland en Verenigd Koninkrijk.

Indien het gekochte product op het moment van risico overdracht ingebreke was, dan heeft de koper recht op nalevering, retourzending, vermindering van de koopprijs, schadevergoeding of vervanging volgens Artikel 21 Burgerlijk Wetboek Boek 7. De wettelijke rechten van de consument worden niet beperkt door de garantievoorwaarden. De garantie geldt naast de wettelijke rechten.

Inhoud van de garantie

- (1) De garantie geldt voor producten die vanwege fabricage- en/of materiaalfouten binnen de garantietermijn een defect vertonen.
- (2) Wanneer zich een garantiegeval voordoet, wordt het gekochte product naar keuze van de garantieverlener gerepareerd, omgeruild of wordt de koopprijs vergoed. Verzendkosten worden alleen dan door de garantieverlener vergoed, wanneer hij dit van tevoren uitdrukkelijk heeft bevestigd.
- (3) De garantie geldt alleen voor de koper en is niet overdraagbaar.

Uitsluiting van garantie

- (1) De garantie geldt niet wanneer het defect voortvloeit uit oneigenlijk gebruik en/of veronachtzaming van de instructies voor installatie, de handleiding en/of de instructies voor onderhoud.
- (2) De garantie geldt bovendien niet wanneer het defect gevolg is van natuurlijke slijtage, slijtage door gebruik, overbelasting, overspanning, blikseminslag, moedwillige beschadiging vervoeren ongevalschade na ontvangst van de goederen of pogingen tot reparatie en herstel door de klant of derden die hij daarmee heeft belast. Schade aan het product die ontstaan is door accessoires die niet bij de leveringsomvang van het product inbegrepen waren, valt evenmin onder de garantie.
- (3) De garantie geldt niet voor accessoires die bij de leveringsomvang van het product inbegrepen zijn.

Uitoefening van recht op garantie

Om aanspraak te maken op de garantie, dient de koper een brief of e-mail waarin het garantiegeval beschreven wordt, te sturen naar VOSS GmbH & Co. KG. De koper moet de garantie aantonen door middel van de rekening of andere van toepassing zijnde documenten (bijv. de bestelbevestiging), aan de hand waarvan de koper, de koopdatum en het gekochte product kunnen worden vastgesteld.

17 SERVICE EN CONTACT

Adres:

VOSS GmbH & Co KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt
Duitsland

E-mail: info@voss-group.eu

INNEHÅLL

1	OM DENNA MANUAL	59
1.1	ANVÄNDA SYMBOLER	59
2	ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR	59
3	AVSEDD ANVÄNDNING	60
4	LEVERANSOMFATTNING	60
5	TEKNISKA SPECIFIKATIONER.....	60
6	ÖVERSIKT ENHET	61
6.1	FUNKTIONSSÄTT	61
6.2	FÖRKLARING AV PRODUKTMÄRKNING OCH SYMBOLER	62
7	DRIFT OCH ANVÄNDNING.....	62
7.1	SÄTTA I BATTERIerna.....	62
7.2	SLÅ TILL OCH FRÅN ENHETEN.....	62
7.3	KOPPLA ENHETEN TILL FENCE MANAGER FM10 ELLER FM20 WIFI.....	63
8	MONTERING	63
8.1	MONTERINGSEXEMPEL 1.....	64
8.2	MONTERINGSEXEMPEL 2	65
8.3	MONTERINGSEXEMPEL 3	65
9	LYSDIODER.....	65
10	FUNKTIONER MED FENCE MANAGER.....	66
10.1	DISPLAYÖVERSIKT - FENCE MANAGER.....	66
10.2	LARMFUNKTIONER	66
11	RENGÖRING.....	66
12	UNDERHÅLL.....	67
13	FELSÖKNING	67
14	TRANSPORT OCH FÖRVARING	67
15	AVFALLSHANTERING	67
16	GARANTIVILLKOR	68
17	SERVICE OCH KONTAKT	68

Tillverkare: VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, Tjeckien

Handlare: VOSS GmbH & Co. KG, Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt, Tyskland

1 OM DENNA MANUAL

I den här manualen hittar du all viktig information om din nya produkt.

Läs denna manual noga innan du använder produkten för första gången för att undvika missförstånd och förhindra skador. Denna manual innehåller viktiga instruktioner för säker användning av din nya produkt. Förvara denna manual på ett säkert ställe. Om produkten överlämnas till tredje part måste även manualen överlämnas.

Observera och följ säkerhetsinstruktionerna i denna manual.

1.1 ANVÄNDA SYMBOLER

Följande symboler kan visas i denna manual:



VARNING FÖR ELEKTRISKA SPÄNNINGAR

Denna symbol står för eventuella farliga situationer orsakade av elektriska spänningar som, om de inte undviks resp. i händelse av bristande efterlevnad, kan leda till allvarliga personskador eller dödsolyckor.



VARNING

Denna symbol står för eventuella farliga situationer som, om de inte undviks resp. i händelse av bristande efterlevnad, kan leda till allvarliga personskador eller dödsolyckor.



SE UPP

Denna symbol står för eventuella skadliga, farliga situationer som, om de inte undviks resp. i händelse av bristande efterlevnad, kan leda till lindriga eller mindre skador.



HÄNVISNING

Denna symbol står för möjliga farliga situationer som kan orsaka skada på egendom och/eller sakskador i händelse av bristande efterlevnad.



Info

Denna symbol ger ytterligare användbar information.

Produkt och manual kan ändras. Tekniska data kan ändras utan att uppmärksammas inledningsvis.

2 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

Beakta och följ säkerhetsanvisningarna i detta avsnitt.



VARNING FÖR ELEKTRISKA SPÄNNINGAR

» Innan du börjar arbeta med det elektriska stängslet ska du säkerställa att det inte är spänningsförande. Slå av elstängselaggregatet innan du genomför arbeten på det elektriska stängslet.



VARNING

- » Enheten och batterierna får inte utsättas för öppen eld, hetta eller högt tryck. Beakta informationen på batterierna. Använd batterierna korrekt i enlighet med tillverkarens anvisningar.
- » Håll barn borta från enheten. Den innehåller smådelar som kan sväljas.
- » Enheten fungerar som en extra säkerhetsåtgärd. Trots detta är elstängselinstallatören skyldig att kontrollera stängslet med jämna mellanrum så att det inte är defekt. Kontrollera med jämna mellanrum stängslets spänning och jordning och genomför visuella kontroller.



SE UPP

- » Innan du sätter i batteriet ska du kontrollera om det är smutsigt och rengöra det med en torr trasa eller en mjuk borste vid behov.
- » Risk för frätskador. Batterier som är skadade eller läcker kan orsaka frätskador om de kommer i kontakt med huden. Använd därför lämpliga skyddshandskar. Om dina batterier är skadade och/eller läcker ska du rengöra batterifacket med en torr trasa.



HÄNVISNING

- » Enheten får endast drivas med tillbehör och batterier som medföljer enheten eller som godkänts av tillverkaren.
- » Blanda inte gamla och nya batterier. Ta ut förbrukade batterier ur enheten.
- » Medföljande batterier får endast användas för det ändamål som beskrivs i bruksanvisningen.
- » Doppa aldrig enheten i vatten eller andra vätskor. Risk för kortslutning.
- » Använd inte enheten om den har synliga skador.
- » Öppna aldrig ytterhöljet och utför inga reparationer på egen hand. Kontakta service för reparation.
- » Ändra och modifiera aldrig enheten på ett otillåtet sätt. Använd endast originalreservdelar och tillbehör som godkänts av tillverkaren.

3 AVSEDD ANVÄNDNING

VOSS.farming Fence Sensor FS10 används för spänningsmätning på valfritt ställe på ditt elstängselsystemet i kombination med VOSS.farming Fence Manager FM10 eller FM20 WiFi. Produkten får inte användas för några andra ändamål. Produkten används endast som extra övervakning och säkerhet för ditt elstängselsystem. Trots detta är elstängselinstallatören skyldig att kontrollera stängslet med jämna mellanrum så att det inte är defekt. Enheten är avsedd för privat och kommersiellt bruk.

4 LEVERANSOMFATTNING

Ingår i leveransen:

- 1x VOSS.farming Fence Sensor FS10
- 2x C-LR14-batterier 1,5 V
- 1x magnet med band
- 1x jordspett
- 1x jordkabel för jordning
- 1x anslutningskabel till stängselsystemet
- 1x basantenn
- 2x plastbuntband för fastsättning på en stolpe

5 TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- | | |
|-------------------------------|--|
| • Räckvidd med basantenn: | upp till 10 km
(en extern antenn med förlängningskabel (2 m eller 10 m) kan anslutas) |
| • Räckvidd med extern antenn: | upp till 30 km |
| • RF-sändningsfrekvens: | 869.525 MHz/22 dBm |
| • Strömförsörjning: | 1,5 V C-LR14-batterier (2x) |
| • Drifttemperatur: | -15 °C till +50 °C |
| • Skyddsklass: | IP44 |

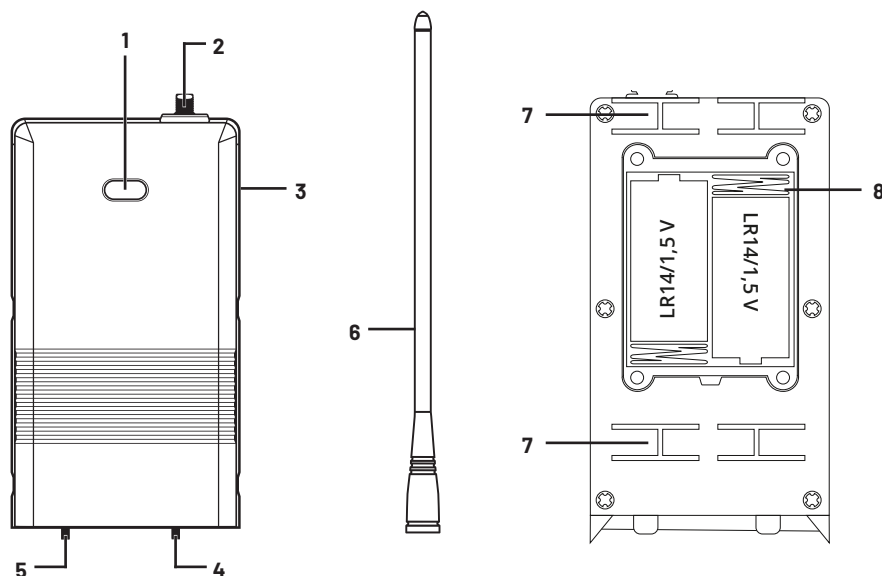
Mått och vikt

Mått inkl. antenn (H x B x D) ca: 39,5 cm x 7,8 cm x 5,2 cm

Mått utan antenn (H x B x D) ca: 15,1 cm x 7,8 cm x 5,2 cm

Vikt inkl. antenn och batterier ca: 366,2 g

Vikt inkl. antenn utan batterier ca: 230 g

6 ÖVERSIKT ENHET

Nr	Beteckning	Nr	Beteckning
1	Lysdioder	5	Jordanslutning
2	SMA-anlutning för basantenn	6	Basantenn
3	Magnetpunkt	7	Öppning för buntband
4	Stängselkoppling	8	Batterifack för LR14-batterier (2x 1,5 V)

6.1 FUNKTIONSSÄTT

VOSS.farming Fence Sensor FS10 mäter spänningen vid valfri punkt i elstängselssystemet. Uppmätta uppgifter överförs via radiofrekvensen till det centrala gränssnittet VOSS.farming Fence Manager FM10 eller FM20 WiFi och visas på displayen här. Du kan ansluta upp till sex eller tolv enheter till gränssnittet.

6.2 FÖRKLARING AV PRODUKTMÄRKNING OCH SYMBOLER

Symbol	Betydelse
	Avfallshantering av elprodukter
	Intyg på produktens överensstämmelse med gällande EU-direktiv
IP44	Skydd stänkvatten och främmande föremål enligt skyddsklass IP44
	Skydd genom låg spänning (klenspänning)
	Läs bruksanvisningen

7 DRIFT OCH ANVÄNDNING

7.1 SÄTTA I BATTERIERNA



Info

Nödvändiga verktyg: Skruvmejsel Phillips storlek 1 (PH1)

1. Ta bort de fyra skruvarna på batterifacket (8) på enhetens baksida.
2. Öppna batterifacket (8).
3. Sätt i medföljande batterier i batterifacket (8) med polerna åt rätt håll.



HÄNVISNING

Blanda inte gamla och nya batterier. Ta ut förbrukade batterier ur produkten.

4. Stäng batterifacket (8) igen och dra åt skruvarna.



Info

Använd inte laddningsbara batterier om enheten ska vara i drift under en längre tid.

7.2 SLÅ TILL OCH FRÅN ENHETEN

1. Slå på enheten genom att hålla magneten vid magnetpunkten (3) på sidan av enheten i cirka två sekunder.

En ljudsignal avges och lysdioden (1) lyser rött.

Lysdioden (1) blinkar grönt och piper tre gånger.

Enheten är påslagen och lysdioden (1) lyser grönt med jämna mellanrum.



Info

För att skona batteriet slutar lysdioden blinka efter cirka två minuter.

2. Slå från enheten genom att hålla magneten vid magnetpunkten (3) på sidan av enheten i cirka två sekunder.

En ljudsignal avges och lysdioden (1) lyser grönt.

Lysdioden (1) blinkar rött och piper två gånger.

Enheten är frånslagen.

7.3 KOPPLA ENHETEN TILL FENCE MANAGER FM10 ELLER FM20 WIFI

För att enheten ska kunna visa uppgifter från Fence Sensor måste den kopplas med Fence Manager FM10 eller FM20 WiFi.



Info

- » Fence Sensor kan skicka uppgifter till en enda Fence Manager. Det går inte att överföra uppgifter mellan olika Fence Sensors eller till mer än en Fence Manager.
- » Fence Sensor kan endast kopplas med en Fence Manager. När produkten har kopplats med en ny Fence Manager tas den föregående kopplingen bort.
- » Fence Manager kan kopplas med upp till sex eller tolv Fence Sensors.

1. Placera Fence Sensor intill Fence Manager på ett avstånd av högst 30 cm.
2. Slå från Fence Sensor.
3. Håll magneten vid magnetpunkten (3) på sidan av Fence Sensor i mer än tre sekunder.

Lysdioden (1) blinkar växelvis grönt och rött.

4. Koppla Fence Sensor med Fence Manager enligt beskrivningen i bruksanvisningen till Fence Manager FM10 eller FM20 WiFi.



Info

Kopplingen upphör automatiskt efter en minut. Du kan avbryta processen genom att hålla magneten vid magnetpunkten (3).

När kopplingen är klar blinkar lysdioden (1) grönt och en ljudsignal avges.

Fence Sensor slås från automatiskt.



Info

Eftersom Fence Sensor ännu inte är ansluten till stängslet och inte mäter någon spänning stängs Fence Sensor av automatiskt så att Fence Manager inte löser ut något larm.

Fence Sensor visas i Fence Managers display med ett värde på 0 kV

Fence Sensor är nu kopplad och kan monteras på önskad plats på det elektriska stängslet.

8 MONTERING

Innan du monterar enheten på stängslet måste den ha kopplats med Fence Manager FM10.



VARNING FÖR ELEKTRISKA SPÄNNINGAR

För att undvika skador ska du slå av elstängselaggregatet och kontrollera att det elektriska stängslet inte är spänningsförande innan du genomför arbeten på det.



HÄNVISNING

- » Enheten lämpar sig för utomhusbruk och kan användas under normala väderförhållanden.
- » Montera inte apparaten på marken eller i fuktig och våt miljö.
- » Utsätt inte enheten för vatten kontinuerligt.



Info

Placera enheten på platser där spänningsmätning krävs (t.ex. vid passage i stängslet) eller på platser där det kan uppstå problem (t.ex. på grund av kraftig vegetation).

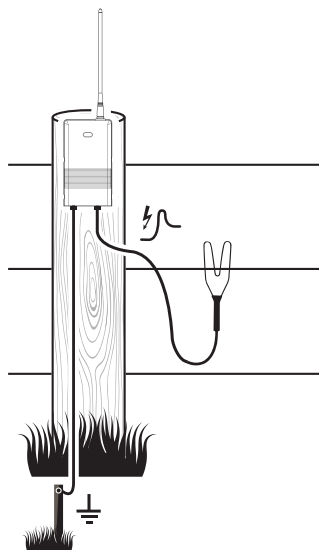
1. Slå av elstängselaggregatet och Fence Sensor.
2. Anslut basantennen (6) till kontakten (2) på enheten.



HÄNVISNING

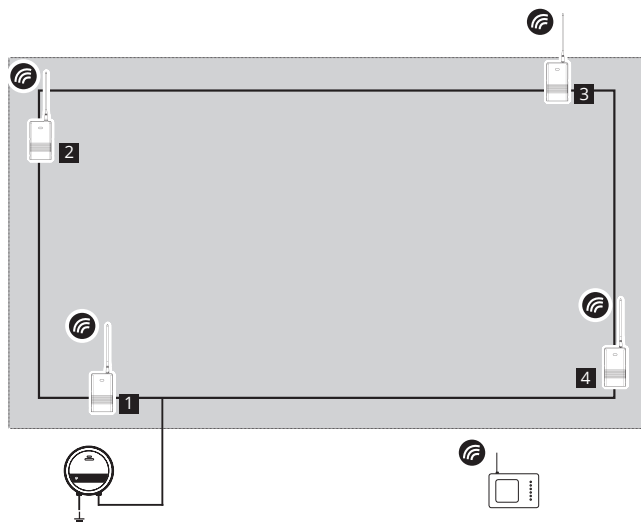
Se till att inte böja stiftet vid antennens anslutningspunkt.

3. Stick ned jordspettet i marken.
4. Anslut jordkabeln med jordspettet och jordanslutningen (5) på enheten.
5. Anslut anslutningskabeln till stängselkopplingen på enheten (4) och på stängslet.
6. För in buntbanden genom fästena på baksidan av enheten och fixera enheten på stängselstolpen med hjälp av buntbanden.
7. Kontrollera slutligen att kablarna är ordentligt anslutna till enheten respektive till stängslet eller jordstiftet.
8. Slå på elstängselaggregatet och Fence Sensor igen.



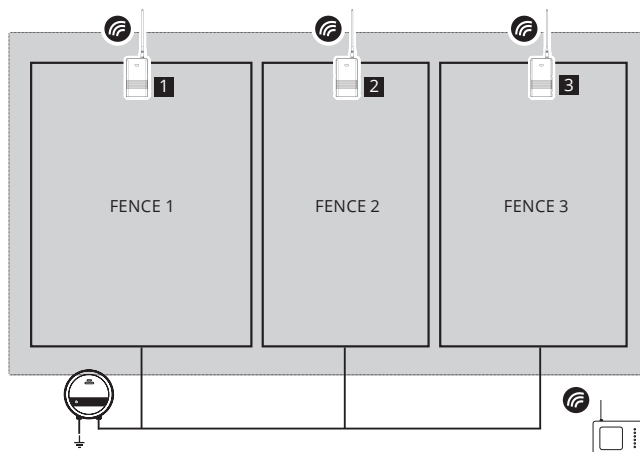
8.1 MONTERINGSEXEMPEL 1

Uppdelning av stängselssystemet. Fördelen med detta monteringsätt är att det är lättare att lokalisera platsen om spänningen sjunker.



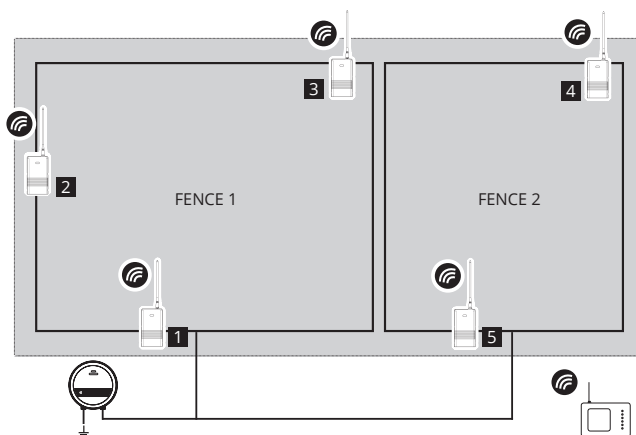
8.2 MONTERINGSEXEMPEL 2

Fördelning över flera stängselsystem. Fördelen med detta monteringsätt är att det defekta stängslet kan lokaliseras omedelbart om spänningen sjunker.



8.3 MONTERINGSEXEMPEL 3

En kombination av monterings exempel 1 och 2. Fördelen med detta monteringsätt är att både det defekta stängslet och platsen kan lokaliseras om spänningen sjunker.



9 LYSDIODER

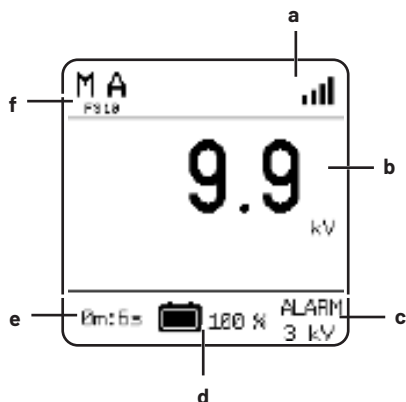
Du kan kontrollera enhetens status med hjälp av medföljande magnet. Håll magneten vid magnetpunkten (3) på sidan av enheten i mindre än en sekund.

- Lysdioden lyser rött: Enheten är avstängd
- Lysdioden lyser grönt: Enheten är påslagen

10 FUNKTIONER MED FENCE MANAGER

Både de uppmätta uppgifterna från Fence Sensor och inställningarna på Fence Manager överförs var 15:e minut. De uppgifter och funktioner som visas med hjälp av Fence Manager förklaras närmare.

10.1 DISPLAYÖVERSIKT - FENCE MANAGER



Nr	Beteckning
a	Anslutningskvalitet mellan Fence Sensor och Fence Manager
b	Stängselspänning i kV
c	Inställt spänningsvärde för larmet i kV
d	Batteristatus för Fence Sensor
e	Tid som gått sedan den senaste dataöverföringen
f	Produkttyp

10.2 LARMFUNKTIONER

Fence Manager avger en larmsignal om spänningen i stängslet sjunker och när batterinivån hos Fence Sensor är låg.

Spänning

Minsta tillåtna spänningsvärde (c) på stängslet kan ställas in via Fence Manager. Så fort den överförda spänningen faller under det inställda värdet (c) avger Fence Manager en larmsignal.



Info

Inställningarna tas över av Fence Sensor efter överföring av uppgifterna (efter högst 15 minuter).

Batterinivå

Så fort batterinivån hos Fence Sensor (d) sjunker under 10 % avger Fence Manager en larmsignal.



HÄNVISNING

- » Byt ut batterierna inom de närmaste två veckorna.
- » Använd endast batterier som godkännts av tillverkaren.

11 RENGÖRING



HÄNVISNING

- » Rengör inte enheten med starka lösnings- eller rengöringsmedel, borstar, vassa föremål eller liknande eftersom de kan skada ytan.
- » Doppa aldrig enheten i vatten eller andra vätskor. Risk för kortslutning.

Rengör enheten med en fuktig trasa om den är smutsig.

12 UNDERHÅLL

Enheten har ett lågt underhållsbehov. Den bör dock inspekteras regelbundet. Kontrollera om enheten är skadad före varje användning.



HÄNVISNING

Använd inte enheten om den har synliga skador.

13 FELSÖKNING



HÄNVISNING

- » Öppna aldrig ytterhöljet och utför inga reparationer på egen hand. Kontakta service för reparation.
- » Ändra och modifiera aldrig enheten på ett otillåtet sätt. Använd endast originalreservdelar och tillbehör som godkänts av tillverkaren.

Om enheten inte fungerar som den ska eller om den är defekt på annat sätt trots att du har följt lösningsförlagen nedan ska du vända dig till din återförsäljare. Kontakttuppgifter finns i kapitel 17.

Fel/problem	Lösning
Det gick inte att koppla enheterna	Det finns för många störsignaler eller så är anslutningen mellan de enheter som ska kopplas för svag. Placera enheterna som ska kopplas nära varandra i en miljö utan störsignaler.
Enheten reagerar inte på magneten	Kontrollera batteriernas laddningsstatus och sätt i nya batterier vid behov.

14 TRANSPORT OCH FÖRVARING



HÄNVISNING

- » Packa enheten så att den är skyddad mot stötar när du transporterar den. Använd helst originalförpackningen.
- » Ta ut batterierna ur enheten om den ska förvaras under en längre tid.
- » Förvara inte enheten i direkt solljus.
- » Förvara enheten endast vid en omgivningstemperatur på mellan 0 °C och +40 °C och se till att omgivande miljö är fri från fukt.

15 AVFALLSHANTERING



Symbolen med en överkorsad soptunna på produkten eller produktförpackningen innebär att produkten inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Slutkonsumenter d.v.s. användare har ansvaret att sortera avfallet rätt och således ska uttjänta elektriska och elektroniska produkter lämnas in på en återvinningsstation eller till kommunalt insamlingsställe. Innehåller produkten ett batteri eller ett laddningsbart batteri ska dessa avfallshanteras och sorteras, om möjligt, separerat från produkten.

Batterier och uppladdningsbara batterier får inte kastas i hushållsavfallet. Du är enligt lagstiftningen skyldig att lämna använda, gamla, uttjänta batterier och laddningsbara batterier till återvinningen. Du kan lämna tillbaka de använda, gamla, uttjänta batterier, som vi har eller hade i sortimentet, till oss (avsändaradress) eller lämna in dem utan kostnad till kommunala insamlingsställen, miljöstationen eller återvinningscentralen. Om batteriet eller det laddningsbara batteriet innehåller mer än 0,0005 viktprocent kvicksilver, mer än 0,002 viktprocent kadmium eller mer än 0,004 viktprocent bly framgår detta av den resp. kemiska beteckningen (Hg, Cd eller Pb) under symbolen med den överkorsade soptunnan på batteriet eller det laddningsbara batteriet. Batterier och laddningsbara batterier innehåller också återvinningsbara ämnen som t.ex. zink, järn, aluminium, litium och silver. De kan

även innehålla ämnen som kvicksilver, kadmium och bly. Dessa ämnen är giftiga och farliga för miljön vid olämplig avfallshantering när de kommer ut i naturen eller vid utsläpp i miljön. Miljöfarliga ämnen kan vara farliga för både människa, djur, växter och miljön och kan orsaka större koncentrationer av resp. ämnet i miljön.

Sopsortering, separat insamling och rätt avfallshantering av dina gamla, uttjänta elprodukter och batterier hjälper att spara och bevara naturliga resurser och säkerställer återvinning, vilket skyddar människors hälsa och miljön. För information om insamlingsställen för elavfall eller batterier kontakta din kommunala förvaltning, lokala sophanteringsföretag eller VOSS GmbH & Co. KG.

16 GARANTIVILLKOR

Garantigivarens namn och adress:	VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, CZ
Garantitid:	3 år från köpdatumet. Garantiperioden förlängs inte efter garantifall inom garantiperioden.
Geografiskt tillämpningsområde för garantin:	Garantin gäller för alla köpare i Europeiska unionen, Schweiz och Storbritannien..

Om den köpta produkten var bristfällig eller felaktig när den har avlämnats, d.v.s. vid den tidpunkt då risken av varans försämring eller förlust av varan har gått över från säljaren till köparen, har köparen lagstadgade rättigheter till omleverans, avhjälpande, prisavdrag, häva köpet eller kräva skadestånd för skador eller ersättning av resultatlösa utgifter enligt Köplag (1990: 931) 30 §§ (och följande). Konsumentens lagstadgade rättigheter begränsas inte av garantin. Garantin gäller som ett komplement till de lagliga rättigheterna.

Garantins innehåll

- (1) Garantin gäller för tillverknings- och/eller materialfel som uppstår på produkten inom garantiperioden.
- (2) Vid ett eventuellt garantifall kommer garantigivaren efter eget gottfinnande att reparera eller ersätta produkten eller att återbetala köppriset. Garantigivaren återbetalar fraktkostnader endast om detta uttryckligen bekräftats i förväg.
- (3) Garantin gäller endast för köparen och kan inte överlåtas.

Begränsning av garantin

- (1) Garantin gäller inte för defekter som uppstår till följd av felaktig användning och/eller underlåtelse att beakta installationsanvisningarna, bruksanvisningarna och/eller underhållsanvisningarna.
- (2) Garantin gäller inte för defekter som uppstår till följd av naturligt slitage, användningsspecifikt slitage, överbelastning, överspänning, blixtnedslag, avsiktlig förstörelse, transport- och olycksskador efter mottagning av produkten samt försök till reparation av kunden eller av tredje part på uppdrag av kunden. Garantin täcker inte heller skador på produkten som orsakas av tillbehör som inte ingår i leveransen.
- (3) Garantin täcker inte tillbehör som ingår i produktens leverans.

Utnyttjande av garantin

För att göra garantin gällande måste köparen skicka ett brev eller ett e-postmeddelande till VOSS GmbH & Co. KG och beskriva skadan. Köparen måste styrka garantin genom uppvisande av köpkvitto eller andra lämpliga handlingar (t.ex. orderbekräftelse) där köpare, köpdatum och köpt produkt framgår.

17 SERVICE OCH KONTAKT

Adress:
VOSS GmbH & Co KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt
Tyskland

E-post: info@voss-group.eu

CONTENIDO

1	SOBRE ESTE MANUAL	70
1.1	SÍMBOLOS UTILIZADOS	70
2	INDICACIONES DE SEGURIDAD GENERALES	70
3	USO PREVISTO	71
4	VOLUMEN DE SUMINISTRO	71
5	DATOS TÉCNICOS	71
6	PARTES DEL APARATO	72
6.1	FUNCIONAMIENTO	72
6.2	EXPLICACIÓN DE LA ETIQUETA DEL PRODUCTO	73
7	PUESTA EN MARCHA	73
7.1	COLOCACIÓN DE LAS PILAS	73
7.2	CÓMO ENCENDER Y APAGAR EL APARATO	73
7.3	ACOPLAMIENTO DEL APARATO CON EL FENCE MANAGER FM10 O FM20 WIFI	74
8	MONTAJE	74
8.1	EJEMPLO DE MONTAJE 1	75
8.2	EJEMPLO DE MONTAJE 2	76
8.3	EJEMPLO DE MONTAJE 3	76
9	LED	76
10	FUNCIONES CON EL FENCE MANAGER	77
10.1	INDICADORES: FENCE MANAGER	77
10.2	FUNCIONES DE ALARMA	77
11	LIMPIEZA	77
12	MANTENIMIENTO	78
13	RESOLUCIÓN DE ERRORES Y PROBLEMAS	78
14	TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO	78
15	DESECHO	78
16	CONDICIONES DE GARANTÍA	79
17	SERVICIO Y CONTACTO	80

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

Fabricante: VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, República Checa**Distribuidor:** VOSS GmbH & Co. KG, Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt, Alemania

1 SOBRE ESTE MANUAL

En este manual encontrará toda la información importante sobre su nuevo producto.

Lea este manual atentamente antes de usar el producto por primera vez para evitar malentendidos y prevenir daños. Este manual contiene instrucciones importantes para el uso seguro de su nuevo producto. Guarde este manual en un lugar seguro. Si el producto se entrega a un tercero, también deberán entregarse las instrucciones de uso.

Observe y siga las instrucciones de seguridad contenidas en este manual.

1.1 SÍMBOLOS UTILIZADOS

Los siguientes símbolos pueden aparecer en este manual:



ADVERTENCIA DE RIESGO ELÉCTRICO

Este símbolo representa posibles situaciones peligrosas causadas por tensiones eléctricas que, si no se evitan, pueden conducir a lesiones graves o incluso la muerte!



ADVERTENCIA

Este símbolo representa posibles situaciones peligrosas que, si no se evitan, pueden llevar a lesiones graves o incluso la muerte!



ATENCIÓN

Este símbolo representa posibles situaciones perjudiciales que, si no se evitan, pueden dar lugar a lesiones leves o menores.



AVISO

Este símbolo representa posibles situaciones peligrosas, que pueden causar daños a la propiedad en caso de incumplimiento.



Información

Este símbolo proporciona información adicional de utilidad.

El producto y las instrucciones están sujetos a cambios. Los datos técnicos están sujetos a cambios sin previo aviso.

2 INDICACIONES DE SEGURIDAD GENERALES

Tenga en cuenta y respete las indicaciones de seguridad de este capítulo.



ADVERTENCIA DE RIESGO ELÉCTRICO

» Asegúrese de que no haya tensión en la valla electrificada antes de empezar a trabajar en ella. Antes de realizar cualquier trabajo en la valla electrificada, apague el electrificador.



ADVERTENCIA

» No exponga el aparato ni las pilas al fuego, al calor ni a altas presiones. Tenga en cuenta las advertencias de las pilas. Utilice las pilas siempre correctamente y según las indicaciones del fabricante.

» Mantenga el aparato alejado de los niños, ya que contiene piezas pequeñas que se podrían tragar.

» El aparato ofrece una seguridad adicional, pero no exime al instalador de la valla de la obligación de examinar la valla electrificada regularmente para detectar posibles averías. Inspeccione la tensión y la conexión a tierra de la valla regularmente y realice controles visuales de vez en cuando.

**ATENCIÓN**

- » Antes de insertar las pilas, examínelas para detectar suciedad y, en caso de haberla, elimínala con un paño seco o un cepillo suave.
- » Peligro de abrasión: las pilas gastadas o dañadas pueden provocar abrasiones en la piel al tocarlas. Póngase guantes de protección adecuados. Si las pilas están dañadas o gastadas, limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.

**AVISO**

- » El aparato solo debe funcionar con los accesorios y pilas suministrados o autorizados por el fabricante.
- » No mezcle pilas viejas y nuevas. Extraiga las pilas viejas del aparato.
- » Utilice las pilas suministradas solo para el uso descrito en el manual de instrucciones.
- » No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos. Existe peligro de cortocircuito.
- » No utilice el aparato si este presenta daños visibles.
- » Nunca abra la carcasa ni realice reparaciones personalmente. Para las reparaciones, póngase en contacto con el servicio técnico.
- » No realice cambios ni modificaciones inadecuados en el aparato. Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales y accesorios aprobados por el fabricante.

3 USO PREVISTO

El Fence Sensor FS10 de VOSS.farming sirve para medir la tensión en cualquier punto de su sistema de vallas electrificadas en combinación con el Fence Manager FM10 o FM20 WiFi de VOSS.farming. No se permite utilizarlo para ningún otro fin. El aparato sirve exclusivamente para ofrecer una vigilancia y seguridad adicionales del sistema de vallas electrificadas. Sin embargo, no exime al instalador de la valla de la obligación de examinar la valla electrificada regularmente para detectar posibles averías. Este aparato está destinado al uso privado y comercial.

4 VOLUMEN DE SUMINISTRO

El producto incluye:

- 1 Fence Sensor FS10 de VOSS.farming
- 2 pilas C-LR14 de 1,5 V
- 1 imán con cinta
- 1 varilla de tierra
- 1 cable de tierra para la conexión a tierra
- 1 cable de conexión con el sistema de vallas
- 1 antena básica
- 2 bridas de plástico para la fijación a un poste

5 DATOS TÉCNICOS

- | | |
|---------------------------------|--|
| • Alcance de la antena básica: | Hasta 10 km
(posibilidad de conectar una antena externa con cable de prolongación (2 m o 10 m)) |
| • Alcance con antena externa: | Hasta 30 km |
| • Frecuencia de transmisión RF: | 869.525 MHz/22 dBm |
| • Alimentación: | 2 pilas C-LR14 de 1,5 V |
| • Temperatura de trabajo: | De -15 °C a +50 °C |

- Tipo de protección: IP44

Dimensiones y peso

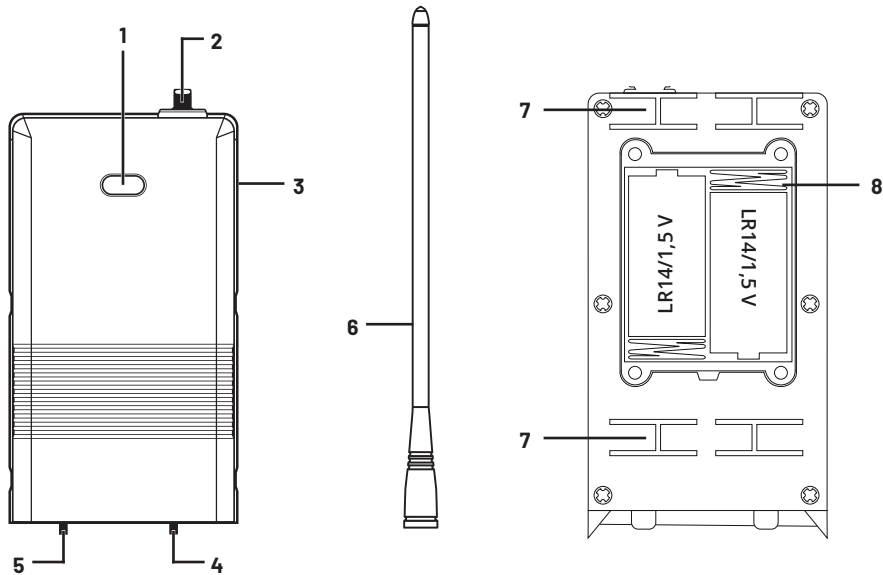
Dimensiones aprox. con antena (AlxAnxP): 39,5 cm x 7,8 cm x 5,2 cm

Dimensiones aprox. sin antena (AlxAnxP): 15,1 cm x 7,8 cm x 5,2 cm

Peso aprox. con antena y pilas: 366,2 g

Peso aprox. con antena y sin pilas: 230 g

6 PARTES DEL APARATO



N.º	Denominación	N.º	Denominación
1	Led	5	Conexión a tierra
2	Conector SMA para antena básica	6	Antena básica
3	Punto magnético	7	Abertura para brida
4	Conexión de valla	8	Compartimento para pilas LR14 (2 x 1,5 V)

6.1 FUNCIONAMIENTO

El Fence Sensor FS10 de VOSS.farming mide la tensión en cualquier punto de su sistema de vallas electrificadas. Los datos obtenidos se transmiten por radiofrecuencia a la interfaz central, el Fence Manager FM10 o FM20 WiFi de VOSS.farming, en cuya pantalla se muestran. Se pueden acoplar hasta seis o doce aparatos a la interfaz.

6.2 EXPLICACIÓN DE LA ETIQUETA DEL PRODUCTO

Símbolo	Significado
	Eliminación de productos electrónicos
	Documenta la conformidad del producto con las directivas de la UE
IP44	Resistente a las salpicaduras de agua y a los cuerpos extraños conforme al tipo de protección IP44
	Protección por baja tensión
	Leer el manual de instrucciones

7 PUESTA EN MARCHA

7.1 COLOCACIÓN DE LAS PILAS



Información

Herramienta necesaria: destornillador Phillips tam. 1 (PH1)

1. Extraiga los cuatro tornillos del compartimento de las pilas (8), en la parte trasera del aparato.
2. Abra el compartimento de las pilas (8).
3. Inserte las pilas suministradas en el compartimento de las pilas (8) respetando la polaridad.



AVISO

No mezcle pilas viejas y nuevas. Extraiga las pilas viejas del aparato.

4. Cierre el compartimento de las pilas (8) y vuelva a apretar los tornillos.



Información

Para un uso prolongado del aparato, no se recomienda utilizar pilas recargables.

7.2 CÓMO ENCENDER Y APAGAR EL APARATO

1. Para encender el aparato, sostenga el imán junto al punto magnético (3), en el lateral del aparato, durante unos dos segundos.

Suena un pitido y el led (1) se ilumina en rojo.

El led (1) parpadea en verde y suena un pitido tres veces.

El aparato ya está encendido y el led (1) se ilumina en verde a intervalos regulares.



Información

Para reducir el consumo de las pilas, el parpadeo se detiene pasados unos dos minutos.

2. Para apagar el aparato, sostenga el imán junto al punto magnético (3), en el lateral del aparato, durante unos dos segundos.

Suena un pitido y el led (1) se ilumina en verde.

El led (1) parpadea en rojo y suena un pitido dos veces.

El aparato ya está apagado.

7.3 ACOPLAMIENTO DEL APARATO CON EL FENCE MANAGER FM10 O FM20 WIFI

Para mostrar los datos del Fence Sensor, el aparato debe estar acoplado al Fence Manager FM10 o FM20 WiFi.

Información

- » El Fence Sensor solo puede transmitir datos a un Fence Manager. No se pueden transmitir datos entre varios Fence Sensor ni a más de un Fence Manager.
- » El Fence Sensor solo se puede acoplar a un Fence Manager. En cuanto se acopla el aparato a un nuevo Fence Manager, el acoplamiento anterior desaparece.
- » El Fence Manager se puede acoplar a hasta seis o doce Fence Sensor.

1. Coloque el Fence Sensor junto al Fence Manager, a una distancia de 30 cm como máximo.
2. Apague el Fence Sensor.
3. Sostenga el imán junto al punto magnético (3), en el lateral del Fence Sensor, durante más de tres segundos.

El led (1) parpadea alternando verde y rojo.

4. Acople el Fence Sensor al Fence Manager como se indica en el manual del Fence Manager FM10 o FM20 WiFi.

Información

El acoplamiento termina automáticamente después de un minuto. Puede cancelar el proceso sosteniendo el imán junto al punto magnético (3).

Si el acoplamiento ha terminado con éxito, el led (1) parpadea en verde y suena un pitido.

El Fence Sensor se apaga automáticamente.

Información

Dado que el Fence Sensor aún no está conectado a la valla y no está midiendo la tensión, se apaga automáticamente para no activar ninguna alarma a través del Fence Manager.

El Fence Sensor se muestra en la pantalla del Fence Manager con un valor de 0 kV.

El Fence Sensor ya está acoplado y se puede montar en cualquier punto de la valla electrificada.

8 MONTAJE

Antes de montar el aparato en la valla, asegúrese de que está acoplado al Fence Manager.



ADVERTENCIA DE RIESGO ELÉCTRICO

Cuando realice trabajos en la valla electrificada, apague el electrificador y asegúrese de que no haya tensión en la valla para prevenir lesiones causadas por la tensión eléctrica.

AVISO

- » El aparato es apto para exteriores y se puede utilizar en condiciones climáticas normales.
- » No lo monte en el suelo ni en entornos húmedos o mojados.
- » No exponga el aparato al agua de forma continua.

Información

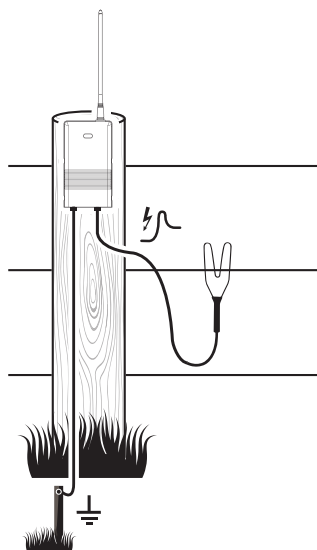
Coloque el aparato en lugares en los que se deba medir la tensión (p. ej., en un paso de valla) o donde se prevean problemas (p. ej., por abundancia de vegetación).

1. Apague el electrificador y el Fence Sensor.
2. Fije la antena básica (6) al aparato mediante el conector (2).

! AVISO

Procure que la clavija del punto de conexión de la antena no se doble.

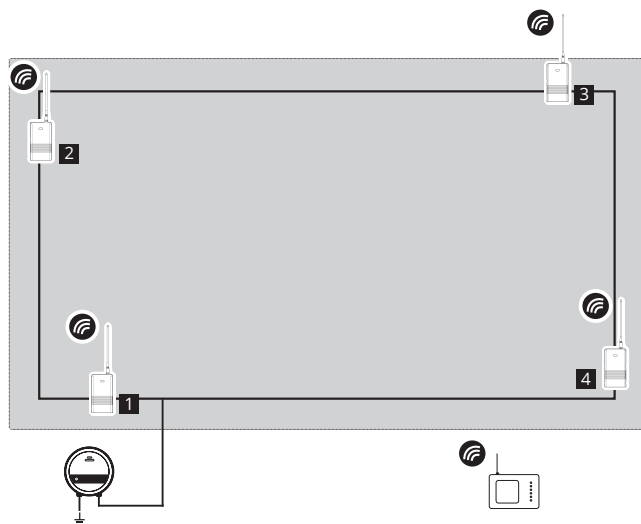
3. Clave la varilla de tierra en el suelo.
4. Conecte el cable de tierra con la varilla de tierra y la conexión de puesta a tierra (5) al aparato.
5. Conecte el cable de conexión con la conexión de valla al aparato (4) y a la valla electrificada.
6. Pase las bridas por los soportes de la parte posterior del aparato y fije el aparato a un poste de la valla con las bridas.
7. Finalmente, compruebe si los cables están bien fijados al aparato y a la valla o a la clavija de tierra.
8. Vuelva a encender el electrificador y el Fence Sensor.



DE
EN
FR
IT
NL
SV
ES

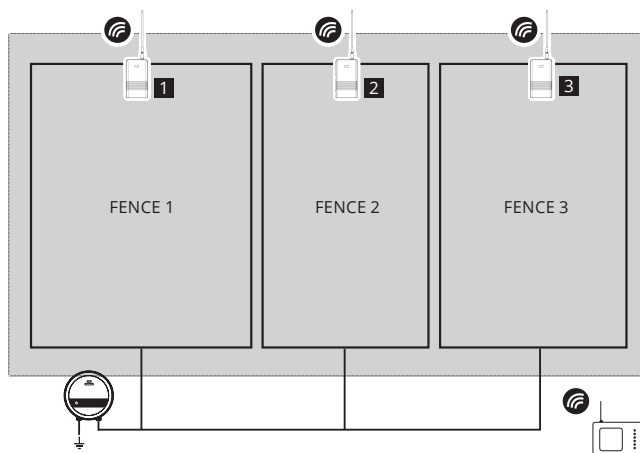
8.1 EJEMPLO DE MONTAJE 1

Se trata de una subdivisión del sistema de vallas. La ventaja es que, en caso de caída de tensión, la ubicación se puede localizar mejor.



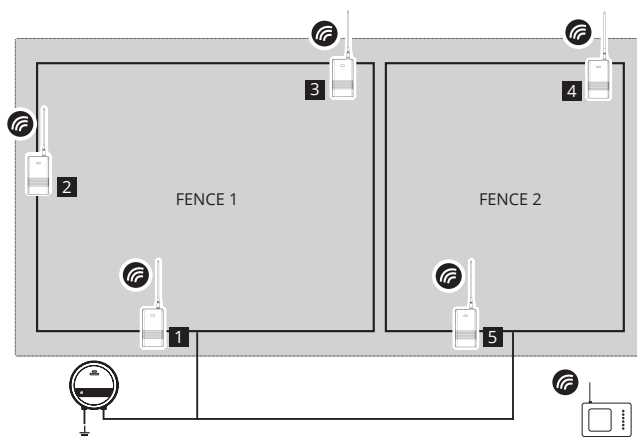
8.2 EJEMPLO DE MONTAJE 2

Esta es una división en varios sistemas de vallas. La ventaja es que, en caso de caída de tensión, la valla que ha fallado se puede localizar inmediatamente.



8.3 EJEMPLO DE MONTAJE 3

Se trata de una combinación de los ejemplos 1 y 2. La ventaja es que, en caso de caída de tensión, se pueden localizar la valla que ha fallado y la ubicación.



9 LED

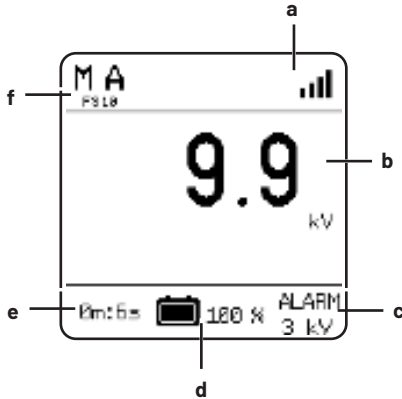
Con el imán suministrado se puede consultar el estado del aparato. Para ello, sostenga el imán junto al punto magnético (3), en el lateral del aparato, durante menos de un segundo.

- El led se ilumina en rojo: el aparato está apagado.
- El led se ilumina en verde: el aparato está encendido.

10 FUNCIONES CON EL FENCE MANAGER

Tanto los datos medidos del Fence Sensor como los ajustes a través del Fence Manager se transmiten cada 15 minutos. La información mostrada y las funciones con el Fence Manager se explican a continuación.

10.1 INDICADORES: FENCE MANAGER



N.º	Denominación
a	Calidad de la conexión entre el Fence Sensor y el Fence Manager
b	Tensión de la valla en kV
c	Valor de tensión configurado para la alarma en kV
d	Estado de las pilas del Fence Sensor
e	Tiempo transcurrido desde la última transmisión de datos
f	Tipo de aparato

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

10.2 FUNCIONES DE ALARMA

El Fence Manager emite una señal de alarma en caso de caída de tensión en la valla y si se están gastando las pilas del Fence Sensor.

Tensión

El valor mínimo de tensión (c) en la valla se puede definir a través del Fence Manager. En cuanto la tensión transmitida cae por debajo del valor guardado (c), el Fence Manager emite una señal de alarma.



Información

El Fence Sensor adopta los ajustes después de la transmisión de datos (pasados 15 minutos como máximo).

Estado de las pilas

En cuanto la capacidad de las pilas del Fence Sensor (d) cae por debajo del 10 %, el Fence Manager emite una señal de alarma.



AVISO

- » Cambie las pilas en las próximas dos semanas.
- » Use únicamente pilas autorizadas por el fabricante.

11 LIMPIEZA



AVISO

- » Para limpiar el aparato, no utilice disolventes ni productos de limpieza agresivos, cepillos, objetos afilados, etc., ya que estos pueden dañar la superficie.
- » No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos. Existe peligro de cortocircuito.

Limpie la suciedad del aparato con un paño húmedo.

12 MANTENIMIENTO

El aparato no requiere mantenimiento, pero se debe inspeccionar visualmente de manera regular. Examine el aparato antes de cada uso para detectar posibles daños.



AVISO

No utilice el aparato si este presenta daños visibles.

13 RESOLUCIÓN DE ERRORES Y PROBLEMAS



AVISO

- » Nunca abra la carcasa ni realice reparaciones personalmente. Para las reparaciones, póngase en contacto con el servicio técnico.
- » No realice cambios ni modificaciones inadecuados en el aparato. Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales y accesorios aprobados por el fabricante.

Si el aparato presenta averías, incluso después de haber seguido las soluciones propuestas a continuación, o si detecta otros defectos, póngase en contacto con el distribuidor. Encontrará los datos de contacto en el capítulo 17.

Error/problema	Solución
Los aparatos no se acoplan.	Hay demasiadas señales de interferencia o la conexión de los aparatos que se pretende acoplar es demasiado débil. Coloque los aparatos cerca el uno del otro en un entorno sin señales de interferencia.
El aparato no reacciona al imán.	Compruebe el estado de carga de las pilas y, si es necesario, cámbielas.

14 TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO



AVISO

- » Para transportar el aparato, envuélvalo de manera que quede protegido contra golpes. Lo mejor es utilizar el embalaje original.
- » Para un almacenamiento prolongado, extraiga las pilas del aparato.
- » No guarde el aparato en lugares con luz solar directa.
- » Guarde el aparato a una temperatura ambiente de entre 0 °C y +40 °C y asegúrese de que no haya humedad en el ambiente.

15 DESECHO



El símbolo del cubo de basura tachado en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe ser eliminado con la basura doméstica normal. Los usuarios finales están obligados a entregar el dispositivo en un punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Si el producto contiene una pila o una batería recargable, éstas deben desecharse por separado del producto si es posible. Como usuario final, está legalmente obligado a entregar las baterías usadas. Puede devolver las baterías usadas, que suministramos o hemos suministrado como baterías nuevas, a nuestro almacén de forma gratuita (ver dirección de envío) o a un centro de reciclaje de su zona. Si la batería o la pila recargable contiene en peso más de 0,0005% de mercurio, más de 0,002% de cadmio o más de 0,004% de plomo, esta información se indicará de manera clara mediante el símbolo químico pertinente (Hg Cd, o Pb) debajo del símbolo del cubo de basura tachado en la pila o la batería recargable. En las pilas y baterías recargables se pueden encontrar

los materiales reciclables como el zinc, el hierro, el aluminio, el litio y la plata. También pueden contener sustancias como el mercurio, el cadmio y el plomo. Estas últimas son tóxicas y peligrosas para el medio ambiente si no se eliminan adecuadamente. Los metales pesados pueden tener efectos nocivos para la salud humana, animal y de las plantas y se acumulan en el medio ambiente. La recogida por separado y la eliminación adecuada de sus dispositivos viejos y pilas/baterías recargables usadas contribuye a la conservación de los recursos naturales y garantiza un reciclaje que protege la salud y preserva el medio ambiente. Puede obtener información sobre dónde encontrar los puntos de recogida de sus aparatos viejos o pilas/baterías recargables usadas en la administración municipal o en las empresas locales de eliminación de residuos o en VOSS GmbH & Co. KG.

16 CONDICIONES DE GARANTÍA

Nombre y dirección del garante:	VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, República Checa
Periodo de la garantía:	3 años a partir de la fecha de compra. Si se produce una reclamación de garantía durante este periodo, este no se prolongará.
Ámbito de validez geográfica de la garantía:	La garantía es válida para todos los compradores con domicilio en la Unión Europea, Suiza y Gran Bretaña.

Si el producto adquirido estuviera defectuoso en el momento de la transferencia del riesgo, el comprador tendrá derecho a las reclamaciones legales para el cumplimiento posterior, la retirada, la reducción del precio de compra, la indemnización por daños y perjuicios o el reembolso de los gastos incurridos, de conformidad con la Ley de derechos del consumidor de 2015 (CRA 2015). Los derechos legales del consumidor no están limitados por la garantía. La garantía se aplica además de los derechos legales.

Contenido de la garantía

- (1) La garantía es válida para productos que presenten deficiencias debidas a defectos de fabricación o material dentro del periodo de la garantía.
- (2) En caso de reclamación de garantía, el garante decidirá si se repara o sustituye el producto adquirido, o bien si se reembolsa el importe de compra. El garante solo reembolsará los gastos de envío si lo confirma expresamente de antemano.
- (3) La garantía solo es válida para el comprador y no es transferible.

Exclusión de la garantía

- (1) La garantía no es válida si el defecto se debe a un uso indebido o a la inobservancia de las instrucciones de instalación, uso o mantenimiento.
- (2) Tampoco es válida si el defecto se debe al desgaste natural, al deterioro provocado por el uso, a una sobrecarga, sobretensión, caída de rayos, a una destrucción intencionada, a daños causados por transportes y accidentes posteriores a la recepción del producto o a intentos de reparación o retoques realizados por el cliente o por un tercero en su nombre. Los daños del producto provocados por accesorios no incluidos en el volumen de suministro del producto tampoco están recogidos en la garantía.
- (3) La garantía no se aplica a los accesorios incluidos en el volumen de suministro del producto.

Reivindicación de la garantía

Para reivindicar la garantía, el comprador debe enviar una carta o un mensaje de correo electrónico a VOSS GmbH & Co. KG en los que describa la reclamación. El comprador deberá adjuntar la factura u otros documentos adecuados (p. ej., la confirmación del pedido) en los que se pueda identificar al comprador, la fecha de compra y el producto adquirido.

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

17 SERVICIO Y CONTACTO

Dirección:

VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt
Germany

E-mail: info@voss-group.eu

EU DECLARATION OF CONFORMITY

(Original)

EU DECLARATION OF CONFORMITY**Manufacturer:**

VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, Czech Republic, ID: 64793826

Declares that the below listed products:

VOSS.farming Fence Sensor FS 10

Are in accordance with requirements of standards and regulations relevant
for given type of devices:

2014/30/EU**2014/35/EU****2014/53/EU****ETSI EN 300-220-2 V.2.4.1****EN EIC 61000-6-3 ED.3****ETSI EN 301 489-1 V1.9.2****ETSI EN 301 489-3 V1.6.1****EN IEC 62368-1 ED.2+A11****EN 62479**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

In Lanškroun
27.3.2024

Ing. Jan Horák
Managing Director



VNT ELECTRONICS s.r.o.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

(Übersetzung des Originals)

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller:

VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, Tschechische Republik, ID: 64793826

Erklärt, dass die unten aufgeführten Produkte:

VOSS.farming Fence Sensor FS 10

entsprechen den Anforderungen der für den jeweiligen Gerätetyp
geltenden Normen und Vorschriften:

2014/30/EU

2014/35/EU

2014/53/EU

ETSI EN 300-220-2 V.2.4.1

EN EIC 61000-6-3 ED.3

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2

ETSI EN 301 489-3 V1.6.1

EN IEC 62368-1 ED.2+A11

EN 62479

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers
ausgestellt.

In Lanškroun
27.3.2024

Ing. Jan Horák
Geschäftsführer



Voss.farming

